

法人開戶應備表單暨檢附文件

身分別	項目	開戶表單_正本												檢附 <u>正本</u> 證明文件														
														法人身分證明文件						負責人身分證明文件		實質受益人		代理人/被授權人				
		個人資料蒐集、處理及利用	告知事項(含實質受益人)	基金開戶約定條款	印鑑卡	CRS 身分聲明書	客戶自我證明表(實體、具控制權人)	客戶 FATCA 聲明書	外國帳戶稅收遵從法同意書	W 系列表單	瞭解客戶問卷、實質受益人聲明書	投資風險屬性評估	傳真/網路交易申請書	受益人資料使用授權書	受益人個人資料利用同意書、客戶資料使用聲明、	公司變更登記表	統一編配通知書	公司章程	股東名冊	銀行營業執照及信託部門	經理人之國民身分證	外國政府/主管/稅務機關核發之證明	三方協議書	文件、有效期限內繳交年費證明	國民身分證	居留證/護照	國民身分證	居留證/護照
本國法人	一般	V	V	V	V	V	V	V	W-8BEN-E	V	V	V	V	-	V	V	-	-	-	V	-	V		V		V		
	銀行指託	V	V	V	V	-	V	V	W-8BEN-E	V	V	V	V	V	V	-	V	-	-	-	-	-	V		V		V	
	全權委託	V	V	V	V	-	V	V	W-8BEN-E	V	V	V	V (註1)	-	V		V	-	V	V (註2)	-	V		V		V		V
外國人	V	V	V	V	V	V	V	W-9/ W-8BEN-E (註3)	V	V	V	-	-	V	V	-	V	-	V (擇一)	V (擇一)	V (擇一)		V (擇一)		V (擇一)		V (擇一)	

註1：含委託人、被委託人及保管銀行。

註2：含委託人及被委託人。

註3：具美籍應稅身分者填寫 W-9 ；非具美籍應稅身分者則填寫 W-8BEN-E。



## 個人資料蒐集、處理及利用告知事項

戶號：\_\_\_\_\_

兆豐國際證券投資信託股份有限公司（以下稱本公司）依據個人資料保護法（以下稱個資法）第八條第一項規定，謹向台端告知下列事項，請台端詳閱：

### 一、蒐集之目的：

- (一) 證券、期貨、證券投資信託、顧問相關業務
- (二) 全權委託業務
- (三) 行銷
- (四) 有價證券與有價證券持有人登記
- (五) 消費者、客戶管理與服務
- (六) 依法令規定及金融監理需要，所為之蒐集、處理及利用
- (七) 內部統計、研究分析與管理需要
- (八) 非公務機關依法定義務或受益人之利益等目的所進行個人資料之蒐集、處理及利用
- (九) 其他經營合於營業登記項目或章程所定業務之需要
- (十) 國際間稅務資訊交換協定
- (十一) 因應美國外國稅收遵從法（Foreign Account Tax Compliance Act）與相關跨政府協議等規定之遵循需要，所為之蒐集、處理及利用。

### 二、蒐集之個人資料類別：

識別類：姓名、身分證字號、護照號碼、美國相關稅務識別碼等(如 TIN 或 EIN)、美國社會安全號碼(SSN)、戶籍地址、通訊地址、聯絡電話、電子信箱、銀行帳號等

特徵類：出生年月日等

家庭類：婚姻狀況、子女數目等

教育技術或其他專業類：教育程度等

受僱情形類：職業別、職務等

財務細節類：家庭平均年收入、往來交易資料、投資資料、帳戶年底餘額或價值、帳戶之總收入，相關稅務扣繳金額等或視台端申請業務種類及所需填寫之申請書、美國稅務身分聲明書、契約書或此類別所述書件之類似書件內容而定。

上述所有類別之項目如情況適用時，尚包含各項目之英文內容。

### 三、個人資料利用之期間、地區、對象及方式：

- (一) 期間：個人資料蒐集之特定目的存續期間或依相關法令規定或契約約定之保存年限（如：商業會計法、受益憑證事務處理準則等）或本公司因執行業務所必須之保存期間。
- (二) 地區：中華民國、本公司海外分支機構所在地、未受中央目的事業主管機關限制之國際傳輸個人資料之接收者所在地、本公司業務委外機構所在地、與本公司有業務往來之機構營業處所所在地。
- (三) 對象：本公司、本公司海外分支機構、未受中央目的事業主管機關限制之國際傳輸個人資料之接收者、本公司所屬金控公司、本公司之共同行銷或交互運用客戶資料之公司、本公司合作推廣之單位、臺灣票據交換所、財金資訊公司、業務委外機構、其他與本公司有業務往來之機構、海外稅務機構、依法有調查權機關或金融監理機關。
- (四) 方式：書面、電子文件、電話、傳真、以自動化機器或其他非自動化之利用方式。

### 四、依據個資法第三條規定，台端就本公司保有台端之個人資料得行使下列權利：

- (一) 得向本公司查詢、請求閱覽或請求製給複製本，而本公司依法得酌收必要成本費用。
- (二) 得向本公司請求補充或更正，惟依法台端應為適當之釋明。
- (三) 得向本公司請求停止蒐集、處理或利用及請求刪除，惟依法本公司因執行業務所必須者，得不依台端請求為之。

### 五、台端不提供個人資料所致權益之影響：

台端得自由選擇是否提供相關個人資料，惟台端若拒絕提供相關個人資料，本公司將無法進行必要之審核及處理作業，致無法提供台端相關服務。

經 貴公司向本人告知上開事項，本人已清楚瞭解 貴公司蒐集、處理或利用本人個人資料之目的及用途。

受告知人：\_\_\_\_\_（請加蓋原留印鑑）

日期：\_\_\_\_\_

戶號：\_\_\_\_\_

兆豐國際證券投資信託股份有限公司(即兆豐投信)允許立約定書人(即客戶)經由傳真、電子或其他交易服務申購、買回、轉換其經理之開放式證券投資信託基金等事宜，客戶同意遵守並依據下列條款及約定：

#### 【一般約定條款】

- 一、客戶同意適用本約定書以兆豐投信開放式系列基金之相關文件(包含信託契約及公說明書)所定條款之約束。
- 二、客戶同意兆豐投信得依個人資料保護法及相關法令之規定，依其營業目的及為客戶提供服務之目的範圍內對客戶之資料為蒐集、電腦處理、國際傳遞及利用客戶之個人資料。並同意兆豐投信得基於風險控管、稽核、客戶服務、管理、資訊提供、或為客戶之利益或依法令規定、或因主管機關、法院之要求將之提供與受兆豐投信委託處理基金相關事務之人、兆豐金融控股集團下之任何公司及上述公司之主管機關、法院。
- 三、兆豐投信基金受益憑證為記名式，採無實體發行，不印製實體受益憑證，而委由臺灣集中保管結算所股份有限公司以帳簿劃撥方式交付，並依有價證券集中保管帳簿劃撥作業辦法及證券集中保管事業之相關規定辦理。受益人不得申請領回實體受益憑證。
- 四、客戶申購基金時，若以匯款方式繳付申購價金，匯款人應為客戶本人，若匯款人非為客戶本人，因而產生之糾紛或損害，客戶願付全部責任。
- 五、本約定書簽訂後，其約定條款及相關法令有修正者，依修正後之規定辦理，本約定書仍屬有效不需重新簽訂，且凡兆豐投信經相關法令核可之新種業務，若除法令另有規定外得直接適用客戶交易行為時，本同意書之權利、義務之規定，仍屬有效不需重新簽訂。
- 六、紛爭之處理及申訴之管道  
客戶就基金或服務所生紛爭之金融消費爭議事件處理應先向兆豐投信提出申訴(客服專線：0800-062-668)，客戶如不接受兆豐投信處理結果者，得向其他申訴管道，如中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會或財團法人金融消費評議中心等爭議處理機構提出申訴、評議。中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會電話：(02)2581-7288、財團法人金融消費評議中心 0800-789-885，網址 (<http://www.foi.org.tw/>)。

#### 七、兆豐投信裁量權：

- 兆豐投信為防制洗錢與打擊資恐之目的，客戶同意兆豐投信依據我國之「洗錢防制法」、「資恐防制法」等相關規定，進行以下管理措施：
- (一)兆豐投信如認為客戶任何申購或有關買回或轉申購受益憑證的交易指示，將導致兆豐投信遭受任何訴訟、索償、損害、費用、開支或負債(無論性質屬直接或間接者)時，兆豐投信有權立即終止各項交易服務之操作而毋須給予任何理由，且對客戶所遭受之任何直接或間接損失或後果亦不負責。
  - (二)兆豐投信如發現客戶為受經濟制裁、外國政府或國際洗錢防制組織認定或追查之恐怖分子或團體，兆豐投信得拒絕業務往來或逕行開戶。
  - (三)客戶不配合定期審視、對交易之性質與目的或資金來源不配合說明，兆豐投信得暫時停止交易，或暫時停止或終止業務關係。
  - (四)兆豐投信如發現客戶為指定制裁之個人、法人或團體，兆豐投信將禁止客戶對其金融帳戶、通貨或其他支付工具，為提款、匯款、轉帳、付款、交付或轉讓之行為；或對其所有財物或財產上利益，為移轉、變更、處分、利用或其他足以變動其數量、品質、價值及所在地，兆豐投信亦將停止為客戶收集或提供財物或財產上利益。

#### 八、準據法、解釋及管轄法院

客戶瞭解並同意遵守本約定書各條款之規定，以各項交易服務所提出之一切申請及交易均需依各基金信託契約之規定，以中華民國法律為準據法且須按其解釋辦理，雙方同意關於本約定書及本約定一切訴訟應以台灣台北地方法院為第一審管轄法院，但如為小額事件者仍適用民事訴訟法第436條之9規定辦理。

#### 【傳真交易約定書條款】

- 一、客戶傳真交易文件應加蓋受益人原留印鑑，經兆豐投信核印正確後，視為客戶有效之指示，惟不得以傳真指示方式申請辦理變更留存印鑑、增減或變更交易方式及買回價金之匯款帳戶。
- 二、客戶所為之傳真交易指示，係指同意辦理一般申購、買回、買回轉申購及智慧型循環投資授權變更等各項作業。其送達時間悉以兆豐投信之紀錄為準。
- 三、如傳真之文件因電話線路、機器故障或其他任何因素致所顯示之文件內容無法辨認，或兆豐投信認為有確認之需要，客戶同意於另行傳真清楚足以辨識其內容及簽章樣式之文件予兆豐投信或完成確認前，兆豐投信得拒絕接受客戶以傳真方式所為之交易。
- 四、客戶如持有實體受益憑證，兆豐投信亦不受理以傳真方式申請買回/轉申購。

#### 【開放式證券投資信託基金電子交易約定書條款】

##### 一、定義

本約定書所使用名詞之定義如下：

- 「電子交易服務」：指兆豐投信依本約定書所定之方式，經兆豐投信電子交易系統所提供客戶交易委託、相關資訊及相關應用程式之服務。「電子交易委託」：指透過電子交易型態進行申購(包含單筆及定期定額)、轉申購、買回兆豐投信基金或相關交易之任何委託。「登入帳號及密碼」：指為執行交易及查詢個人交易之相關資訊，使用於兆豐投信電子交易服務系統之使用者識別方式。「電子交易流程」：指兆豐投信隨時公告或修正之電子交易相關作業流程。「交易帳戶」：指客戶依本約定書第二項所開立並維持之銀行帳戶。「營業日」：指兆豐投信配合主管機關所訂定之交易有效工作日。

##### 二、受理開戶程序

- (一)客戶於開戶時應填留印鑑卡或相關資料，並檢送國民身份證、居留證、護照或其他身分證明文件影本或法人登記證明文件，並簽署本約定書。
- (二)客戶於辦理開戶時，須事先以書面指定以其客戶名義開立之銀行帳戶以作為進行電子交易委託之往來銀行帳戶，將來請求買回時亦僅得就所指定之帳戶中作選擇或以客戶為受款人之記名劃線禁止背書轉讓票據支付買回價金。
- (三)如客戶指定之交易帳戶有變更時，客戶應事前以書面加蓋原留印鑑後通知兆豐投信，兆豐投信於接獲交易帳戶變更申請之通知前，就已執行交易之扣款或付款仍以原指定帳戶為準。

##### 三、交易指示及計價基準

- (一)客戶申請電子交易服務，於取得使用權限後，須客戶親自使用專屬密碼，通過身分驗證後始得進行交易指示。客戶有義務妥善保管該密碼。
- (二)客戶進行電子交易委託前應詳閱並遵守兆豐投信最新之有關電子交易流程、最新通知、公告及系統狀況。兆豐投信應隨時公佈最新之電子交易相關流程於其電子交易服務系統。



(三)客戶同意使用電子交易方式之交易受理時間應依兆豐投信所訂之電子交易委託時間為準，如逾交易時間或適逢例假日，則視為次一營業日之交易指示。

(四)計價基準

1. 客戶以電子交易委託方式申購兆豐投信系列基金受益權單位數時，兆豐投信依申購當日之基金淨值計算客戶之基金單位數。兆豐投信於收足申購價金及手續費後，客戶始完成申購手續。
2. 客戶檢具受益憑證請求買回兆豐投信系列基金受益權單位數時，以受益憑證送達兆豐投信為有效買回日，兆豐投信依有效買回申請日之次一營業日基金淨值計算買回價格。兆豐投信應依各基金證券投資信託契約或公開說明書規定之買回給付時間內將買回價金扣除應計之費用、郵費或買回費用等將買回價金匯入客戶之交易帳戶。

#### 四、交易指示之執行與確認

客戶同意於使用兆豐投信電子交易服務系統時，如有下述情形，應立即通知兆豐投信，並配合辦理相關措施：

- (一)於二十四小時內，客戶未收到該電子交易委託回報或已執行之確認通知。
- (二)客戶已收到該電子交易委託回報或已執行之確認通知，但非客戶所作之指示或彼此歧異。
- (三)客戶得知其使用者密碼被他人盜用等情形。
- (四)其他有關電子交易委託所生之問題。

#### 五、交易限制

除法令變更外，客戶每日電子交易之申購或買回金額均各以新台幣三千萬元為上限，其中買回限額之計算，係以輸入交易前二營業日之基金淨值為準。如客戶違反前述金額限制，兆豐投信將不予受理。但屬轉換交易者、採CA憑證方式進行交易者，及採人員接聽電話完成交易指示且交易款項由客戶自行匯款或透過由兆豐投信與個別金融機構約定扣款完成收付者，得不受上述交易金額規定之限制。

#### 六、密碼

客戶應妥善保管及使用密碼，並對於使用交易密碼經由兆豐投信電子交易系統所作之一切交易及資料變更等行為負責，但兆豐投信有故意或重大過失致客戶之密碼外洩為第三人所冒用者，不在此限。

#### 七、資料之通知與送達

- (一)所有通知事項，依兆豐投信系列基金受益人名簿記載之客戶住所、營業處所或通訊地址，經由郵寄、專人送達、電報、電話、傳真或電子郵件方式為之。
- (二)前項通知之送達日如下：
  1. 經由郵寄方式者，以郵寄日之次一營業日為送達日。
  2. 經由專人送達、電報、電話、傳真或電子郵件方式者，以通知日為送達日。
- (三)兆豐投信原則上應於通知文件上簽署，但經由兆豐投信網站寄送之通知（包括但不限於網路委託回報或已執行之確認通知）將視為已經兆豐投信簽署。
- (四)兆豐投信所寄送之通知資料若有出入，客戶同意應以兆豐投信之正確帳載為準。

#### 八、電子交易系統資料保全

- (一)客戶保證未經授權不得竄改、修改或以任何方式變更兆豐投信電子交易系統之任何部分，或進入兆豐投信電子交易系統未經許可之部分。
- (二)兆豐投信應盡力維護電子交易系統傳輸訊息之安全，防止他人非法進入系統、竊取、竄改或毀損交易紀錄及資料。

#### 九、電子交易風險歸責

- (一)兆豐投信對於其處理客戶從事電子式交易之相關設備軟硬體，應盡善良管理人之注意義務。
- (二)客戶同意電子式交易型態在資料傳輸上有不穩定之風險，客戶同意如電子交易系統傳輸，因通訊斷線、斷電、網路壅塞或發生天然災害等不可抗力事由，致電子交易之時間遲延、執行時之價格與指示當時之價格不同或兆豐投信無法接收或傳送，而影響交易之結果時，如該事由非可歸責於兆豐投信，客戶須自負因此所生之風險。客戶如於兆豐投信執行電子交易前欲更改原交易之內容，惟因通訊斷線、斷電、網路壅塞或發生天然災害等不可抗力事由，致兆豐投信無法接收、傳送或即時更改者，如該事由非可歸責於兆豐投信，兆豐投信無須負責，且原電子交易之內容，對客戶仍發生效力。
- (三)非可歸責於兆豐投信之事由，包括但不限於因法令或主管機關之限制、交易市場規則、停止交易、戰爭、天災等，所致執行遲延或無法執行而造成客戶之損害，兆豐投信及其代理人、代表人、受僱人無須負責。
- (四)客戶同意於使用電子交易系統時，如有任何連線之上問題，應主動嘗試以其他方式與兆豐投信聯繫並將所面臨之問題立即通知兆豐投信。

#### 十、交易紀錄

客戶了解並同意，為保障雙方權益，兆豐投信得自動監測或紀錄客戶與兆豐投信間電子交易聯繫之內容，並得紀錄所有電子交易委託之內容。

#### 十一、權利義務之轉讓

客戶不得將本約定書之權利義務轉讓於任何他人。

#### 十二、未盡事宜

本約定書如有未盡事宜悉依證券投資信託及顧問法、證券投資信託基金管理辦法、各基金證券投資信託契約、受益憑證事務處理準則、中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會國內證券投資信託基金電子交易作業準則及中華民國相關法令、函釋之規定辦理，前述法令及契約有修訂者，依修訂後之規定辦理，就修訂部分本約定書視為亦已修訂，不須重新簽署。

#### 十三、合約之終止

任一方得隨時以書面通知他方終止本約定書，該終止通知，對於接獲該通知前已執行之電子交易委託及雙方之權利義務，均不受影響。

本人同意且遵守基金開戶約定條款相關內容。

受益人：\_\_\_\_\_（請加蓋原留印鑑）

日期：\_\_\_\_\_

### 印鑑卡-法人

戶號：\_\_\_\_\_

受益人中文名稱		成立日期	年	月	日
受益人英文名稱		統一編號			
公司負責人		身分證字號			
受益人法人註冊地	(1) <input type="checkbox"/> 中華民國(2) <input type="checkbox"/> 美國(3) <input type="checkbox"/> 其他國家：_____	總(母)公司註冊地	(1) <input type="checkbox"/> 中華民國(2) <input type="checkbox"/> 美國(3) <input type="checkbox"/> 其他國家：_____		
註冊地登記地址	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 縣 市區 村 路 市 鄉鎮 里 鄰 街 段 巷 弄 號 樓之				
主要營業處所地址	<input type="checkbox"/> 同註冊地登記地址 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
聯絡電話	(公) - _____	(宅) - _____	(行動) _____		
E-mail				傳真電話	
申購/買回確認單及投資對帳單寄送方式	<input type="checkbox"/> E-MAIL <input type="checkbox"/> 傳真 <input type="checkbox"/> 書面 <input type="checkbox"/> 自行上網查詢投資對帳單				

**注意事項：**

一、開戶文件恕不受理感光紙辦理申請；本文件原留印鑑上之印鑑式樣請簽蓋清晰(不得塗改或修正)，其他填寫處如有塗改，請於塗改處加蓋原留印鑑，以證明本受益人所為。

二、辦理開戶者，需檢附文件：

- 法人登記證明文件正本、負責人之身分證正本及公司全銜印鑑；若為授權開戶，得檢附上述證明文件影本並須加附被授權人之身分證正本。
- 受益人如為境外公司之台灣分公司，檢附經濟部商業司核發之外國公司認許事項變更表，境外總公司之註冊文件、董事與股東名冊及有效期限內之繳交年費證明文件。

三、原留印鑑以首次留存經理公司之資料為準，如有異動，請依規定向經理公司辦理。

**受益人原留印鑑**

本印鑑\_\_\_\_\_式憑\_\_\_\_\_式有效

受益人辦理基金相關事務，概以上列印鑑為憑

啟用日期：\_\_\_\_\_ 開戶推薦人員：\_\_\_\_\_ 開戶確認人員：\_\_\_\_\_ 經辦：\_\_\_\_\_ 覆核：\_\_\_\_\_

### 法人開戶授權書

受益人法人(法定代理人)\_\_\_\_\_茲同意授權由法人之被授權人\_\_\_\_\_代為辦理兆豐國際證券投資信託股份有限公司開戶事宜及辦理基金相關事務，受益人同意對被授權人之行為負一切責任。

此致

兆豐國際證券投資信託股份有限公司

立授權人：\_\_\_\_\_ 統一編號：\_\_\_\_\_

被授權人：\_\_\_\_\_ 身分證字號：\_\_\_\_\_

 業務員親自與法人負責人進行開戶事宜時需勾選並簽章：\_\_\_\_\_

立授權人印鑑
被授權人印鑑

## 客戶 CRS 身分聲明書—法人

戶號：\_\_\_\_\_

### 一、公司註冊地

- 註冊於中華民國
- 非註冊於中華民國（加填客戶自我證明表-實體）

### 二、公司類型(名詞定義請參考財政部金融機構執行共同申報及盡職審查作業辦法)

- 金融機構，請填寫 FATCA GIIN：\_\_\_\_\_
- 存款機構、保管機構或特定保險公司
- 投資實體（不含由另一金融機構管理，且非位於應申報國或參與國之投資實體）
- 積極非金融機構實體
- 上市、上櫃公司(註1)
- 上市、上櫃公司之子公司或關係企業(註2)
- 政府機構、政府機構附隨組織(註3)
- 其他積極非金融機構實體，如一般公司、中小企業、基金會、慈善事業等
- 消極非金融機構實體（加填「客戶自我證明表—實體」及「客戶自我證明表—具控制權人」）
- 不屬於積極非金融機構實體者，如消極性收入或資產占公司總營收或資產50%以上之公司
- 投資實體（由另一金融機構管理，且非位於應申報國或參與國之投資實體）

### 三、異動通知

上述所提供之 CRS 身分聲明如有變動，應於三十日內至兆豐投信辦理變更程序並重新簽署 CRS 身分聲明書相關文件。

### 四、聲明

本公司聲明上述所提供之資料，皆屬確實。如有虛偽、隱匿，本公司願負法律或民事賠償之相關責任，絕無異議。

此致

兆豐國際證券投資信託股份有限公司

受 益 人：\_\_\_\_\_（請加蓋原留印鑑） 日 期：\_\_\_\_\_

(註1):該實體所發行股票於經認可證券市場經常性交易之公司。

(註2):該實體為所發行股票於經認可證券市場經常性交易之公司之關係實體。

(註3):政府實體、國際組織、中央銀行或由該等實體完全持有之實體，如政府機構、政府機構附隨組織。

以上資訊業經本公司人員確認其合理性。

- CRS 身分聲明書內容與客戶之其他資訊一致
- CRS 身分聲明書內容與客戶之其他資訊有異，但合理之理由為：\_\_\_\_\_

經辦：\_\_\_\_\_

覆核：\_\_\_\_\_

客戶自我證明表-實體 Self-Certification Form – Entity

戶號：\_\_\_\_\_

重要提示 Important Notes：

1. 兆豐國際證券投資信託股份有限公司(下稱本公司)依據財政部「金融機構執行共同申報及盡職審查作業辦法(下稱財政部辦法)」規定，蒐集及申報有關帳戶持有人稅務居住者身分之特定資訊。財政部辦法係依稅捐稽徵法第5條之1第6項訂定，其內容參考經濟合作暨發展組織發布之共同申報及盡職審查準則。  
Under the Regulations Governing the Implementation of the Common Standard on Reporting and Due Diligence for Financial Institutions (“Regulations”), Mega International Investment Trust Co., Ltd. (“the Company”) is required to collect and report certain information about the Account Holder’s tax residency status. The Regulations are enacted pursuant to Paragraph 6, Article 5-1 of the Tax Collection Act and are drafted in reference to the Common Standard on Reporting and Due Diligence for Financial Account Information (CRS) developed by the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).
2. 本公司依財政部辦法規定取得帳戶持有人之自我證明文件，以辨識帳戶持有人為稅務居住者之國家/地區，可能將本表及該帳戶其他資訊提供中華民國稅捐稽徵機關，經由政府間協定進行稅務目的金融帳戶資訊交換，提供他方國家/地區稅捐稽徵機關。  
Under the Regulations, the Company obtains a self-certification form from the Account Holder to determine the country(ies)/jurisdiction(s) in which the Account Holder is a tax resident. The Company may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to the account to the tax authorities of the Republic of China (Taiwan) (“ROC”) and they may exchange this information with tax authorities of another country(ies)/jurisdiction(s) pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information for tax purposes.
3. 標有星號 (\*) 欄位或部分為必填資訊。  
Information in fields or parts marked with an asterisk (\*) is mandatory.
4. 本表將持續有效，倘狀態變動（例如帳戶持有人之稅務居住者身分變動）致所填資訊不正確或不完整，帳戶持有人應通知本公司，並更新本表。  
This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information, such as the Account Holder’s tax residency status, that makes this form incorrect or incomplete. In that case, the Account Holder must notify the FI and provide an updated self-certification form.
5. 本表相關用詞(如帳戶持有人、稅務識別碼、金融帳戶等)，請詳財政部辦法。  
The definition of the capitalized terms used in this form, such as Account Holder, TIN, Financial Account, etc. can be found in the Regulations.

第一部分：實體帳戶持有人身分辨識資料

Part 1 Identification of Entity Account Holder

\*具中華民國以外稅務身分，或消極非金融機構實體(Passive NFE)具其具控制權人具中華民國以外稅籍者，需填寫英文欄位。

實體或分支機構之法定名稱*		
Legal Name of Entity or Branch *		
組織、設立或成立所在地之國家/地區*		
Country/Jurisdiction of Organization, Incorporation or Establishment*		
現行居住地址* Current Residence Address*	地址	
	Address	
	國家/地區	
	Country/Jurisdiction	
	郵遞區號 ZIP Code	
通訊地址(與現行居住地址 不同時，填寫此欄)* Mailing Address (Complete if different to the Current Residence Address)	地址	
	Address	
	國家/地區	
	Country/Jurisdiction	
	郵遞區號 ZIP Code	



**第二部分：實體類型**

**Part 2 Entity Type**

(請擇一勾選並提供相關資訊。)

(Tick one of the appropriate boxes and provide the relevant information.)

\*註冊地為中華民國以外地區者，或 Passive NFFE 具中華民國以外稅籍控制權人者，需填寫英文欄位。

<p>金融機構 Financial Institution</p>	<p><input type="checkbox"/> 存款機構、保管機構或特定保險公司(銀行、證券、票券、人壽公司) Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company</p> <p><input type="checkbox"/> 投資實體 (不含由另一金融機構管理，且非位於「應申報國」註或「參與國」註之投資實體) (公/ 私募基金、證券投資信託機構) Investment Entity, except an Investment Entity that is managed by another Financial Institution and located outside a Reportable Jurisdiction or a Participating Jurisdiction</p> <p>如勾選上述所列類型時，請提供帳戶持有人因外國帳戶稅收遵從法(FATCA)取得之全球中介機構識別號碼(「GIIN」)：_____</p> <p>If you have ticked above, please provide, if held, the Account Holder's Global Intermediary Identification Number ("GIIN") obtained for FATCA purposes.</p>
<p>積極非金融機構實體 Active Non-Financial Entity ("NFE")</p>	<p><input type="checkbox"/> 該非金融機構實體所發行之股票經常在_____ (經認可證券市場) 交易。(上市、上櫃公司) The stock of NFE is regularly traded on _____, which is an established securities market.</p> <p><input type="checkbox"/> _____ 之關係實體，該關係實體所發行之股票經常在_____ (經認可證券市場) 交易。(上市、上櫃公司之子公司或關係企業) Related Entity of _____, the stock of which is regularly traded on _____, which is an established securities market</p> <p><input type="checkbox"/> 政府實體、國際組織、中央銀行或由該等實體完全持有之實體。(政府機構、政府機構附隨組織) NFE is a Governmental Entity, an international organization, a central bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing Entities.</p> <p><input type="checkbox"/> 非上述所列之其他積極非金融機構實體 (請說明_____) (一般公司、中小企業、基金會、慈善事業等不屬於前述類別之法人或團體) Active NFE other than the above (Please specify _____)</p>
<p>消極非金融機構實體 Passive NFE (請於第三部分提供具控制權人名單，並由具控制權人填寫「客戶自我證明表-具控制權之人」)</p>	<p><input type="checkbox"/> 由另一金融機構管理，且非位於應申報國或參與國之投資實體 (註冊於非 CRS 參與國之投信、公/私募基金) Investment Entity that is managed by another Financial Institution and located outside a Reportable Jurisdiction or a Participating Jurisdiction</p> <p><input type="checkbox"/> 非金融機構實體不屬於積極非金融機構實體者 (被動收入(如利息、股利等)占總營收50%以上之消極性公司) NFE that is not an Active NFE</p>

**第三部分：具控制權之人 (如實體帳戶持有人為消極非金融機構實體，請填寫此部分)**

**Part 3 Controlling Person(s)** (Complete this part if the Entity Account Holder is a Passive NFE)

於下列欄位填寫所有對該帳戶具控制權之人之姓名。

Indicate the name of all Controlling Person(s) of the Account Holder in the table below.

各具控制權之人應分別填寫「自我證明表格-具控制權之人」。

Complete "self-certification form - Controlling Person" for each Controlling Person.

\*具控制權之人有具中華民國以外稅籍者，需填寫英文姓名。

(1)	(2)
(3)	(4)
(5)	(6)
(7)	(8)

**第四部分：稅務居住者之國家/地區及其稅務識別碼或具相當功能之辨識碼 ("稅務識別碼") \***

**Part 4 Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") \***

請於下表填寫 (a) 帳戶持有人為稅務居住者之國家/地區，及 (b) 於該國家/地區稅務識別碼。

Complete the following table indicating (a) the country/jurisdiction where the Account Holder is a tax resident and (b) the Account



Holder's TIN for each country/jurisdiction indicated.

帳戶持有人如同時為2個以上國家/地區稅務居住者，請填寫所有其為稅務居住者之國家/地區

If the Account Holder is a tax resident in more than one country/jurisdiction at the same time, please indicate all countries/jurisdictions of tax residence.

如實體帳戶持有人為中華民國稅務居住者，填列統一編號(8碼，由公司、商業登記主管機關或稅籍登記所轄稅捐稽徵機關編配)。If the Entity Account Holder is the tax resident of the ROC, the TIN is the Business Administration Number (8 digit number issued by the authorities in charge of corporation or business registration or by the tax authorities in charge of tax registration).

如帳戶持有人並非任何國家/地區稅務居住者(如透視實體)，請敘明，並填寫其實際管理處所在地國家/地區。

If the Account Holder is not a tax resident in any country/jurisdiction (e.g. fiscally transparent entity), please indicate that and provide the country/jurisdiction in which its place of effective management is situated.

如無法提供稅務識別碼，於下列欄位填寫適用之理由 A、B 或 C：

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C where appropriate:

理由 A - 帳戶持有人為稅務居住者之國家/地區未核發稅務識別碼

Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is a tax resident does not issue TINs to its residents.

理由 B - 帳戶持有人無法取得稅務識別碼(請說明帳戶持有人無法取得稅務識別碼原因)

Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN. Explain why the Account Holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.

理由 C - 帳戶持有人毋須提供稅務識別碼(限於該帳戶持有人為稅務居住者之國家/地區國內法未要求蒐集稅務識別碼)

Reason C - TIN is not required. Only select this reason if the domestic law of the relevant country/jurisdiction of tax residence does not require the collection of the TIN.

\*具中華民國以外稅務身分者，需填寫英文欄位。

稅務居住者之 國家/地區 Country/Jurisdiction of tax residence	稅務識別碼 TIN	若無法提供稅務識別碼， 填寫理由 A、B 或 C Enter reason A, B or C if no TIN available	如選取理由 B，說明帳戶持有人 無法取得稅務識別碼之原因 Explain why the Account Holder is unable to obtain a TIN if you have selected reason B

### 第五部分：聲明及簽署

#### Part 5 Declarations and Signature

本人知悉，本表所含資訊、相關帳戶持有人及任何應申報帳戶資訊，將可能提供中華民國稅捐稽徵機關，經由政府間協定進行稅務目的金融帳戶資訊交換，提供帳戶持有人為稅務居住者之國家/地區稅捐稽徵機關。

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the ROC and exchanged with tax authorities of another country(ies)/jurisdiction(s) in which the Account Holder may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information for tax purposes.

本人證明，與本表相關之所有帳戶，本人業經帳戶持有人授權簽署本表。

I certify that I am authorized to sign for the Account Holder of all the account(s) to which this form relates.

本人聲明，就本人所知所信，於本自我證明所為之陳述均為正確且完整。

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

本人承諾，如狀態變動致影響本表第一部分所述之個人稅務居住者身分，或所載資料不正確或不完整，本人會通知兆豐國際證券投資信託股份有限公司，並在狀態變動後30日內提供兆豐國際證券投資信託股份有限公司一份經適當更新之自我證明表。

I undertake to advise Mega International Investment Trust Co., Ltd. of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide Mega International Investment Trust Co., Ltd. with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances.

帳戶持有人(實體)簽章 Signature \_\_\_\_\_

帳戶持有人授權簽署之個人簽名 Signature of the authorized person \_\_\_\_\_

身分 Capacity \_\_\_\_\_ (例如：公司之董事、合夥之合夥人、信託之受託人等，若您是以代理人身分簽署此表，請檢附授權書。)

(e.g., Director of a company, partner of a partnership, trustee of a trust etc. If signing under a power of attorney, please also attach a certified copy of the power of attorney.)

簽署日期 Date \_\_\_\_\_

以上資訊業經本公司人員確認其合理性。

自我證明內容與客戶之其他資訊一致

自我證明內容與客戶之其他資訊有異，但合理之理由為：\_\_\_\_\_

經辦：\_\_\_\_\_ 覆核：\_\_\_\_\_

**客戶自我證明表-具控制權之人 Self-Certification Form – Controlling Person 戶號：\_\_\_\_\_**
**重要提示 Important Notes：**

- 兆豐國際證券投資信託股份有限公司(下稱本公司)依據財政部「金融機構執行共同申報及盡職審查作業辦法(下稱財政部辦法)」規定，蒐集及申報有關帳戶持有人稅務居住者身分之特定資訊。財政部辦法係依稅捐稽徵法第5條之1第6項訂定，其內容參考經濟合作暨發展組織發布之共同申報及盡職審查準則。  
Under the Regulations Governing the Implementation of the Common Standard on Reporting and Due Diligence for Financial Institutions (“Regulations”), Mega International Investment Trust Co., Ltd. (“the Company”) is required to collect and report certain information about the Account Holder’s tax residency status. The Regulations are enacted pursuant to Paragraph 6, Article 5-1 of the Tax Collection Act and are drafted in reference to the Common Standard on Reporting and Due Diligence for Financial Account Information (CRS) developed by the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).
- 本公司依財政部辦法規定取得帳戶持有人之自我證明文件，以辨識帳戶持有人為稅務居住者之國家/地區，可能將本表及該帳戶其他資訊提供中華民國稅捐稽徵機關，經由政府間協定進行稅務目的金融帳戶資訊交換，提供他方國家/地區稅捐稽徵機關。  
Under the Regulations, the Company obtains a self-certification form from the Account Holder to determine the country(ies)/jurisdiction(s) in which the Account Holder is a tax resident. The Company may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to the account to the tax authorities of the Republic of China (Taiwan) (“ROC”) and they may exchange this information with tax authorities of another country(ies)/jurisdiction(s) pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information for tax purposes.
- 實體帳戶持有人為消極非金融機構實體，或由另一金融機構管理且位於應申報國或參與國之投資實體，該等實體之具控制權之人請分別填寫此表。  
If the Entity Account Holder is a Passive NFE, or an Investment Entity that is managed by another Financial Institutions (“FI”) and located in a Reportable Jurisdiction or a Participating Jurisdiction, please use separate form for each Controlling Person of these entities.
- 標有星號 (\*) 欄位或部分為必填資訊。  
Information in fields or parts marked with an asterisk (\*) is mandatory.
- 本表將持續有效，倘狀態變動(例如帳戶持有人之稅務居住者身分變動)致所填資訊不正確或不完整，帳戶持有人應通知本公司，並更新本表。  
This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information, such as the Account Holder’s tax residency status, that makes this form incorrect or incomplete. In that case, the Account Holder must notify the FI and provide an updated self-certification form.
- 本表相關用詞(如帳戶持有人、稅務識別碼、積極非金融機構實體、消極非金融機構實體、具控制權之人等)，請詳財政部辦法。  
The definition of the capitalized terms used in this form, such as Account Holder, TIN, Financial Account, etc. can be found in the Regulation.

**第一部分：具控制權之人身分辨識資料**
**Part 1 Identification of a Controlling Person**

\*具中華民國以外稅務身分者，需填寫英文欄位。

具控制權人姓名* Name of Controlling Person*	姓氏*	
	Last Name or Surname*	
	名字*	
	First or Given Name*	
現行居住地址* Current Residence Address*	地址	
	Address	
	國家/地區	
	Country/Jurisdiction	
	郵政編碼/郵遞區號	
	Post Code/ZIP Code	
通訊地址(與現行居住地址不同時，填寫此欄) Mailing Address (Complete if different to the Current Residence Address)	地址	
	Address	
	國家/地區	
	Country/Jurisdiction	
	郵政編碼/郵遞區號	
	Post Code/ZIP Code	
出生日期*(西元年/月/日) Date of Birth*( yyyy/ mm / dd)		
出生國家/地區		
Country/Jurisdiction of Birth		
出生城市		
Town or City of Birth		

**第二部分：具控制權之人之相關實體帳戶**

**Part 2 As a Controlling Person of the Entity Account Holder**

請填寫您對其為具控制權之人之相關實體帳戶持有人名稱及稅務識別碼

Please enter the legal name and the Tax Identification Number (TIN) of the relevant Entity Account Holder of which you are a controlling person.

\*具中華民國以外稅務身分者，需填寫英文欄位。

實體帳戶持有人名稱 Legal Name of the Entity Account Holder	實體帳戶持有人稅務識別碼 The TIN of the Entity Account Holder

如實體帳戶持有人為中華民國稅務居住者，填列統一編號(8碼，由公司、商業登記主管機關或稅籍登記所轄稅捐稽徵機關編配)。

If the Entity Account Holder is the tax resident of the ROC, the TIN is the Business Administration Number (8 digit number issued by the authorities in charge of corporation or business registration or by the tax authorities in charge of tax registration).

**第三部分：稅務居住者之國家/地區及其稅務識別碼或具相當功能之辨識碼（"稅務識別碼"）\***

**Part 3 Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent number ("TIN")\***

請於下表填寫(a)具控制權之人為稅務居住者之國家/地區，及(b)於該國家/地區稅務識別碼。

Complete the following table indicating (a) the country/jurisdiction where the Controlling Person is a tax resident and (b) the Controlling Person's TIN for each country/jurisdiction indicated.

具控制權之人如同時為2個以上國家/地區稅務居住者，請填寫所有其為稅務居住者之國家/地區。

If the Controlling Person is a tax resident in more than one country/jurisdiction at the same time, please indicate all countries/jurisdictions of tax residence.

如具控制權之人為中華民國稅務居住者，填列稅務識別碼如下：

1. 具身分證字號者為身分證字號(10碼，由內政部戶政司編配)。
2. 具統一證號者為統一證號(10碼，由內政部移民署編配)。
3. 個人無身分證字號或統一證號者，以現行稅務識別碼(大陸地區人民為9+西元出生年後2碼及出生月日4碼；其餘情形為西元出生年月日8碼+護照顯示英文姓名前2字母2碼)方式編配。

If the Controlling Person is a tax resident of the ROC, his or her TIN is as follows:

1. National ID Card Number (a 10-digit code issued by the Department of Household Registration, Ministry of the Interior)
2. Uniform ID Number (a 10-digit code issued by the National Immigration Agency, Ministry of the Interior)
3. The current Taxpayer Code Number for those who have neither National ID Card Number nor Uniform ID Number is assigned as follows: Mainland China citizens are coded as 9+yy+mm+dd (for example born on October 25, 1985, the code would be 9851025); for other foreigners, yyyy+mm+dd + the first two letters of his or her English name in order printed on his or her passport. (for example, the code for David Caruso born on October 25, 1985, would be 19851025DA)

如無法提供稅務識別碼，於下列欄位填寫適用之理由 A、B 或 C：

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:

理由 A - 具控制權之人為稅務居住者之國家/地區未核發稅務識別碼

Reason A - The country/jurisdiction where the Controlling Person is a tax resident does not issue TINs to its residents.

理由 B - 具控制權之人無法取得稅務識別碼(請說明具控制權之人無法取得稅務識別碼原因)

Reason B - The Controlling Person is unable to obtain a TIN. Explain why the Controlling Person is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.

理由 C - 具控制權之人毋須提供稅務識別碼(限於該具控制權之人為稅務居住者之國家/地區國內法未要求蒐集稅務識別碼)

Reason C - TIN is not required. Only select this reason if the domestic law of the relevant country/jurisdiction of tax residence does not require the collection of TIN.

\*具中華民國以外稅務身分者，需填寫英文欄位。

稅務居住者之國家/地區 Country/Jurisdiction of tax residence	稅務識別碼 TIN	若無法提供稅務識別碼，填寫理由 A、B 或 C Enter reason A, B or C if no TIN available	如選取理由 B，說明具控制權之人無法取得稅務識別碼之原因 Explain why the Controlling Person is unable to obtain a TIN if you have selected reason B

**第四部分：具控制權之人類型\***
**Part 4 Type of Controlling Person\***

就第二部分所載各實體，分別擇一勾選適當類型

Tick the appropriate box to indicate the type of Controlling Person for the Entity stated in Part 2.

實體類別 Entity Type	具控制權之人類型 Type of Controlling Person	
法人 Legal Person	直接或間接持有實體之股份、資本或權益超過25%者 Individual who exercises control over an Entity owning directly or indirectly more than 25 percent of the Entity's shares, capital, or equities	<input type="checkbox"/>
	透過其他方式對該實體行使控制權者 Individual who exercises control over the Entity through other means.	<input type="checkbox"/>
	該實體之高階管理人員 Individual who holds the position of senior managing official.	<input type="checkbox"/>
信託 Trust	委託人 Settlor	<input type="checkbox"/>
	受託人 Trustee	<input type="checkbox"/>
	信託監察人 Protector	<input type="checkbox"/>
	受益人 Beneficiary	<input type="checkbox"/>
	任何其他對該信託行使最終有效控制權之自然人 Any other individual who exercises ultimate effective control over the trust	<input type="checkbox"/>
除信託以外 其他法律安 排 Legal Arrangements other than Trust	具相當或類似委託人地位之人 Individual in a position equivalent/similar to settlor	<input type="checkbox"/>
	具相當或類似受託人地位之人 Individual in a position equivalent/similar to trustee	<input type="checkbox"/>
	具相當或類似信託監察人地位之人 Individual in a position equivalent/similar to protector	<input type="checkbox"/>
	具相當或類似受益人地位之人 Individual in a position equivalent/similar to beneficiary	<input type="checkbox"/>
	任何其他對該安排行使最終有效控制權地位之人 Any other Individual who exercises ultimate effective control over the arrangements	<input type="checkbox"/>

**第五部分：聲明及簽署**
**Part 5 Declarations and Signature**

本人知悉，本表所含資訊、相關具控制權之人及任何應申報帳戶資訊，將可能提供中華民國稅捐稽徵機關，經由政府間協定進行稅務目的金融帳戶資訊交換，提供給具控制權之人為稅務居住者之國家/地區。

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Controlling Person and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the ROC and exchanged with tax authorities of another country(ies)/jurisdiction(s) in which the Controlling Person may be a tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information for tax purposes.

本人證明，與本表實體帳戶持有人相關之所有帳戶，本人為具控制權之人(或本人業經具控制權之人授權簽署本表)。

I certify that I am the Controlling Person (or I am authorized to sign for the Controlling Person) of all the account(s) held by the Entity Account Holder to which this form relates.

本人聲明，就本人所知所信，於本自我證明所為之陳述均為正確且完整。

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

本人承諾，如狀態變動致影響本表第一部分所述之個人稅務居住者身分，或所載資料不正確或不完整，本人會通知兆豐國際證券投資信託股份有限公司，並在狀態變動後30日內提供兆豐國際證券投資信託股份有限公司一份經適當更新之自我證明表。

I undertake to advise Mega International Investment Trust Co., Ltd. of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide Mega International Investment Trust Co., Ltd. with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances.

具控制權人簽名 Signature of Controlling Person \_\_\_\_\_

身分 Capacity \_\_\_\_\_

(若您不是具控制權之人，請敘明您簽署本表之身分。如您是以代理人身分簽署此表，請檢附授權書)

(If you are not the Controlling Person, please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney, please also attach a certified copy of the power of attorney.)

簽署日期 Date \_\_\_\_\_

以上資訊業經本公司人員確認其合理性。

自我證明內容與客戶之其他資訊一致

自我證明內容與客戶之其他資訊有異，但合理之理由為：\_\_\_\_\_

經辦：\_\_\_\_\_

覆核：\_\_\_\_\_



## 客戶 FATCA 聲明書—法人

戶號：\_\_\_\_\_

一、本公司茲聲明本公司身分如下：

- 美國註冊之公司／分公司(U.S. Person，不包含 FI)  
 美國金融機構之在台分支機構(FI)  
 非註冊於美國之金融機構(FFI)  
 非註冊於美國之非金融機構(NFFE)

二、本公司根據上述所勾選身分，提供下列佐證文件：

- W-9(身為具美國應稅身分應提供者：美國註冊之公司/分公司、美國金融機構之在台分支機構)  
 W-8BEN-E(身為非具美國應稅身分應提供者：含 FFI 及 NFFE)  
 W-8IMY  
 W-8EXP

三、非註冊於美國之金融機構(FFI)，請勾選機構所屬身分：

- 不適用  
 參與合規之外國金融機構(PFFI)，FFI 識別碼為 \_\_\_\_\_  
 註冊視同合規之外國金融機構，FFI 識別碼為 \_\_\_\_\_  
 未參與合規之外國金融機構(NPFFI)  
 其他金融機構：\_\_\_\_\_

四、非註冊於美國之非金融機構(NFFE)，請勾選公司所屬身分：

- 不適用  
 上市、上櫃或興櫃公司  
 上市、上櫃或興櫃公司之關係企業  
 其他排除適用 FATCA 扣繳之非美國金融機構： \_\_\_\_\_  
 除上述以外其他性質之非金融機構

五、其他性質之非金融機構者，請提供最近期經會計師查核簽證之財務報表，並執行下列測試及依測試結果勾選公司所屬類別：

- (1)  不適用  
 (2) 積極(Active)或消極(Passive)之測試(以千元為單位)，

收入測試			資產測試	
消極性收入(A) <sup>註1</sup>			消極性資產(D) <sup>註2</sup>	
總收入(B)	營業收入		總資產(E)	
	非營業收入		消極資產佔比(F)=(D)/(E)	
消極收入佔比(C)=(A)/(B)				

註1：消極性收入指股利、利息、租金、權利金、資本利得（出售股票、有價證券或出租資產）等收入。

註2：消極性資產指產生上述消極性收入之資產。

(3) 勾選公司類別

- 積極非金融機構(Active NFFE)(上述收入及資產測試比率皆小於 50%)  
 消極非金融機構(Passive NFFE)(上述收入及資產測試比率，任一比率大於或等於 50%)，

六、消極之非金融機構，請提供實質美國股東(指直接或間接持有貴公司超過10%所有權之美國人；以下同)：

(1)  不適用

(2)  自然人實質美國股東

自然人實質美國股東名稱	提供美國人應稅證明(W-9)	外國帳戶稅收遵從法同意書
	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供
	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供
	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供

(3)  法人實質美國股東：法人實質美國股東名稱：\_\_\_\_\_

A. 提供美國人應稅證明(W-9)  同意提供  不同意提供

B. 外國帳戶稅收遵從法同意書  同意提供  不同意提供

必須比照六(1)提供進一步股東資訊，直到實質股東資訊皆為自然人。

(若上述表格不敷使用，請另行增加並附於此表格之後)

自然人實質美國股東名稱	提供美國人應稅證明(W-9)	外國帳戶稅收遵從法同意書
	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供
	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供
	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供	<input type="checkbox"/> 同意提供 <input type="checkbox"/> 不同意提供

(4)  本公司已提供所有實質美國股東之資訊及其本人簽署之「美國應稅證明」及「外國帳戶稅收遵從法同意書」；如有新增/異動之實質美國股東，本公司了解應於三十日內，至兆豐投信辦理變更程序，且提供上述實質美國股東之相關資料(如需)，並重新簽署 FATCA 相關文件。

七、異動通知

本公司前述所提供資訊如有任何異動，應於三十日內至兆豐投信辦理變更程序並重新簽署 FATCA 相關文件。

八、聲明

本公司聲明已明白了解上述所有條款，且本公司所提供之資料，皆屬確實。如有虛偽、隱匿，本公司願負法律或民事賠償相關責任，絕無異議。

此致

兆豐國際證券投資信託股份有限公司

受 益 人：\_\_\_\_\_ (請加蓋原留印鑑) 日 期：\_\_\_\_\_

## 外國帳戶稅收遵從法同意書 (受益人專用)

戶號：\_\_\_\_\_

### 一、說明：

- (一) 美國之外國帳戶稅收遵從法案(Foreign Account Tax Compliance Act)(以下簡稱 FATCA)自 2014 年 7 月 1 日開始實施,本公司需遵循美國 FATCA 之規定,對往來之金融機構、投資人(含自然人及法人)及其它組織或機關等進行美國帳戶之辨識審查、申報資訊與扣繳稅款等程序。
- (二) 美國帳戶包含帳戶持有人具美國應稅身分;或是註冊於美國之公司;或有直接或間接持股超過 10%美國自然人股東(以下稱實質美國股東)之非註冊於美國之消極非金融機構(PASSIVE NFFE)(註 1)。
- (三) 台端身分符合 FATCA 法令定義下之美國帳戶,本公司有義務依 FATCA 規定,將帳戶等相關資訊向美國稅務單位進行申報。
- (四) 若台端不願意提供有關資訊以供本公司進行辨識,本公司將依外國帳戶稅收遵從法案(FATCA)規定將台端視為「不合作帳戶」,在某些情況下,台端之美國來源所得將被扣繳 30%之稅款,本扣繳稅款將繳納予美國國稅局;或未來美國國稅局,可能透過台灣主管機關調閱台端帳戶相關資料。
- (五) 若台端身為金融機構且未與美國簽訂外國金融機構協議(FFI Agreement)、或未能提供視同合規之外國金融機構證明文件等符合外國帳戶稅收遵從法(FATCA)相關規定之必要文件,本公司將可能依外國帳戶稅收遵從法案(FATCA)相關規定針對台端之美國來源所得執行扣繳 30%之稅款,本扣繳稅款將繳納予美國國稅局。
- (六) 台端如經測試,屬 FATCA 定義之非註冊於美國之「消極非金融機構」,台端之實質美國股東,應提供其美國身分相關資訊並請其簽署「W-9」及「外國帳戶稅收遵從法同意書」予本公司,如台端實質美國股東有一股東不願表明身分或不願提供上述相關文件,則台端將被視為不合作帳戶,將依上述(四)規定處理。
- (七) 台端於本公司開立帳戶後,若日後帳戶性質由「非美國帳戶」變為「美國帳戶」,或台端身分為非註冊於美國之消極非金融機構且知悉下列訊息:
  1. 台端之實質美國股東有新增或異動;
  2. 經台端之直接或間接持股 10%以上股東通知其美國應稅身分變更,致台端之實質美國股東有增減情況時,台端應於 30 日內主動至兆豐投信辦理變更程序,並重新簽署相關文件。若有未履行上開程序,或提供資料有所不實致本公司未能完全遵守美國相關稅賦法令規定,台端需賠償本公司因而可能支付之任何費用、罰款、其他類似款項或可能產生之任何損失。

註 1：消極非金融機構(PASSIVE NFFE)係指非金融機構其總收入來源有大於或等於 50%之收入來自消極性收入或其資產有大於或等於 50%資產是產生上述消極性收入之資產。消極性收入包括股利、利息、租金、權利金、資本利得(出售股票、有價證券或出租資產)等收入。

### 二、「外國帳戶稅收遵從法」遵循帳戶資料同意條款

#### (一) FATCA 遵循帳戶資料之申報：

台端同意台端帳戶如為本公司配合美國「外國帳戶稅收遵從法」(Foreign Account Tax Compliance Act)(以下簡稱 FATCA)規定所辨識為美國帳戶、不合作帳戶或不合規帳戶時,台端與本公司往來之相關資料,本公司得依規定向美國國稅局(IRS)辦理申報;相關資料之蒐集、處理、利用與國際傳輸範圍以美國國稅局(IRS)所公告之 FATCA 法案中規範之申報項目為限。

#### (二) 提供美國應稅身分相關文件及該身分變更之通知義務：

台端同意簽署美國稅務身分聲明相關文件,以表示台端之美國應稅身分。台端之美國應稅身分若有變更或台端身分為非註冊於美國之消極非金融機構且知悉下列訊息:1. 台端之實質美國股東有新增或異動;2. 經台端之直接或間接持股 10%以上股東通知其美國應稅身分變更,致台端之實質美國股東有增減情況時,台端應於三十日內主動至兆豐投信辦理變更程序,並重新簽署 FATCA 相關文件。

#### (三) FATCA 文件重新簽署之義務：

依美國「外國帳戶稅收遵從法」,台端簽署之 FATCA 部份文件有法定有效期間。台端同意於有效期間屆期前或依本公司要求在一定期限內重新簽署相關文件,以持續維持文件之有效性。

本人/本公司茲確認已於合理期間內,審閱上述同意條款全部內容。經貴公司明確告知上述各條款內容及相關風險後,本人/本公司已完全充分瞭解上述各項條款內容而願遵守該約定。

此致

兆豐國際證券投資信託股份有限公司

受 益 人：\_\_\_\_\_ (受益人請加蓋原留印鑑) 日 期：\_\_\_\_\_

## 外國帳戶稅收遵從法同意書

戶號：\_\_\_\_\_

(實質美國股東專用)

### 一、說明：

- (一)美國之外國帳戶稅收遵從法案(Foreign Account Tax Compliance Act)(以下簡稱 FATCA)自 2014 年 7 月 1 日開始實施，本公司需遵循美國 FATCA 之規定，對往來之金融機構、投資人(含自然人及法人)及其它組織或機關等進行美國帳戶之辨識審查、申報資訊與扣繳稅款等程序。
- (二)美國帳戶包含帳戶持有人具美國應稅身分；或是註冊於美國之公司；或有直接或間接持股超過 10%美國自然人股東(以下稱實質美國股東)之非註冊於美國之消極非金融機構(PASSIVE NFFE)(註1)。
- (三) 台端身為符合 FATCA 法令定義下之非註冊於美國之消極非金融機構之實質美國股東，本公司有義務依 FATCA 規定，將 台端及台端為實質美國股東身分之法人受益人帳戶等相關資訊向美國稅務單位進行申報。
- (四)若 台端不願意提供有關資訊以供本公司進行辨識，本公司將依外國帳戶稅收遵從法案(FATCA)規定將 台端為實質美國股東身分之法人受益人視為「不合作帳戶」，在某些情況下， 台端為實質美國股東身分之法人受益人之美國來源所得將被扣繳 30%之稅款，本扣繳稅款將繳納予美國國稅局；或未來美國國稅局，可能依「台美跨政府協議」，透過台灣主管機關調閱 台端為實質美國股東之法人帳戶等相關資料。

### 二、「外國帳戶稅收遵從法」遵循帳戶資料同意條款

#### (一)FATCA 遵循帳戶資料之申報：

台端同意本公司得配合美國「外國帳戶稅收遵從法」(Foreign Account Tax Compliance Act)(以下簡稱 FATCA)規定，將台端資料向美國國稅局(IRS)辦理申報；相關資料之蒐集、處理、利用與國際傳輸範圍以美國國稅局(IRS)所公告之 FATCA 法案中規範之申報項目為限。

#### (二)提供美國應稅身分別相關文件及該身分別變更之通知義務：

台端同意簽署美國稅務身分聲明相關文件，以表示其美國應稅身分別。台端之美國應稅身分別有變動時， 台端應主動通知 台端為實質美國股東身分之法人受益人，並由該法人受益人於三十日內主動至兆豐投信辦理變更程序，並重新簽署 FATCA 相關文件。

本人茲確認已於合理期間內，審閱上述同意條款全部內容。經 貴公司明確告知上述各條款內容及相關風險後，本人已完全充分瞭解上述各項條款內容而願遵守該約定。

此致

兆豐國際證券投資信託股份有限公司

同 意 人：\_\_\_\_\_

身 分 證 字 號：\_\_\_\_\_

日 期：\_\_\_\_\_

法 人 受 益 人 名 稱：\_\_\_\_\_

註1：消極非金融機構(PASSIVE NFFE)係指非金融機構其總收入來源有大於或等於 50%之收入來自消極性收入或其資產有大於或等於 50%資產是產生上述消極性收入之資產。消極性收入包括股利、利息、租金、權利金、資本利得(出售股票、有價證券或出租資產)等收入。



Form W-8BEN-E

Certificate of Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Entities)

在美國課稅與申報目的下之最終受益人身分證明 (實體)

(Rev. October 2021)
2021年10月
Department of the Treasury
Internal Revenue Service
美國財政部國稅局

OMB No. 1545-1621

- For use by entities. Individuals must use Form W-8BEN. 僅供實體使用；個人須使用W-8BEN表格。
Section references are to the Internal Revenue Code. 對應章節請參考美國國內稅收法。
Go to www.irs.gov/FormW8BENE for instructions and the latest information.
W-8BEN-E表格說明及其最新資訊請參考：www.irs.gov/FormW8BENE.
Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.
請將此表格交予扣繳義務人或付款人；請勿直接交予美國國稅局。

Do NOT use this form for: 下列人士請勿使用本表格

Instead use Form: 適用表格

- U.S. entity or U.S. citizen or resident. W-9
美國實體、美國公民或美國居民，適用 W-9
A foreign individual. W-8BEN (Individual) or Form 8233
外籍(非美國籍)人士，適用 W-8BEN (個人)或 8233 表格
A foreign individual or entity claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S. (unless claiming treaty benefits). W-8ECI
主張其收入與在美國境內之交易或業務有實際關聯的外國個人或實體(除非主張其享有租稅協定利益)，適用 W-8ECI
A foreign partnership, a foreign simple trust, or a foreign grantor trust (unless claiming treaty benefits)(see instructions for exceptions). W-8IMY
外國合夥制企業，外國單純信託或外國贈與人信託(除非主張其享有租稅協定利益)(請參閱例外說明)，適用 W-8IMY
A foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession claiming that income is effectively connected U.S. income or that is claiming the applicability of section(s) 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b)(unless claiming treaty benefits)(see instructions for other exceptions). W-8ECI or W-8EXP
外國政府、國際組織、外國中央銀行、外國免稅組織、外國私人基金會，或美國屬地政府聲稱所得為有效關聯美國所得或主張其適用第 115 (2) 節，501(c)節，892 節，895 節或 1443(b)節規範之美國屬地政府(除非主張其享有租稅協定利益)(請參閱例外說明)，適用 W-8ECI 或 W-8EXP
Any person acting as an intermediary (including a qualified intermediary acting as a qualified derivatives dealer). W-8IMY
任何擔任中間機構角色者(包含擔任合格衍生性商品自營商角色之合格中間機構)，應使用 W-8IMY 表格

PART I 第一部分

Identification of Beneficial Owner 最終受益人身分

1 Name of organization that is the beneficial owner 最終受益人(組織)名稱 2 Country of incorporation or organization 註冊/成立國

3 Name of disregarded entity receiving the payment (if applicable, see instructions) 收取款項的非企業實體名稱(若適用，詳見說明)

4 Chapter 3 Status (entity type) ( Must check one box only) 第三章身分狀態(組織類型)(僅可勾選一種身分)

- Corporation 公司
Simple Trust 單純信託
Central Bank of Issu 中央銀行
Grantor trust 贈與人信託
Partnership 合夥組織
Tax-exempt organization 免稅組織
Private foundation 私人基金會
Disregarded entity 非企業實體
Complex trust 複雜信託
Estate 遺產
International organization 國際組織
Foreign Government - Controlled Entity 受外國政府控制之實體
Foreign Government - Integral Part 外國政府不可分割的一部分

If you entered disregarded entity, partnership, simple trust, or grantor trust above, is the entity a hybrid making a treaty claim? Yes No
倘勾選上列非企業實體、合夥組織、單純信託或贈與人信託時，該組織是否主張租稅協定利益? 是 否
If "Yes" complete Part III. 倘勾選「是」，請完成第三部分。

5 Chapter 4 Status (FATCA status) (See instructions for details and complete the certification below for the entity's applicable status).

- Nonparticipating FFI (including an FFI related to a Reporting IGA FFI other than a deemed-compliant FFI, participating FFI, or exempt beneficial owner)
未簽署協議的外國金融機構(包含與在跨政府協議下應申報的外國金融機構相關之外國金融機構，但該機構並非視同合規的外國金融機構，有簽署協議的外國金融機構，或免受扣繳的最終受益人)。
Participating FFI 有簽署協議的外國金融機構。
Reporting Model 1 FFI 在模式一下應申報的外國金融機構。
Reporting Model 2 FFI 在模式二下應申報的外國金融機構。
Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1 FFI, sponsored FFI, or nonreporting IGA FFI covered in Part XII). See instructions.
註冊視同合規的外國金融機構(排除在模式一下應申報的外國金融機構、受贊助的外國金融機構，或第十二部分所涵蓋的在跨政府協議下免申報的外國金融機構) 詳見說明。
Sponsored FFI. Complete Part IV.
受贊助的外國金融機構。完成第四部分。
Certified deemed-compliant nonregistering local bank. Complete Part V
公認視同合規的非註冊本地銀行。完成第五部分。
Certified deemed-compliant FFI with only low-value accounts. Complete Part VI.
公認視同合規的僅具低價值帳戶外國金融機構。完成第六部分。
Certified deemed-compliant sponsored, closely held investment vehicle. Complete Part VII.
公認視同合規的受贊助且被緊密持有的投資工具。完成第七部分。
Certified deemed-compliant limited life debt investment entity. Complete Part VIII.
公認視同合規的暫時性的債權投資實體。完成第八部分。
Certain investment entities that do not maintain financial accounts. Complete Part IX.
未維護金融帳戶之若干投資實體。請完成第九部分。
Nonreporting IGA FFI. Complete Part XII.
在跨政府協議下毋須申報的外國金融機構。完成第十二部分。
Foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue. Complete Part XIII.
外國政府、美國屬地政府或發行貨幣的外國中央銀行。完成第十三部分。
International organization. Complete Part XIV.
國際組織。完成第十四部分。
Exempt retirement plans. Complete Part XV.
豁免的退休計畫。完成第十五部分。
Entity wholly owned by exempt beneficial owners. Complete Part XVI.
由免受扣繳的最終受益人完全持有的實體。完成第十六部分
Territory financial institution. Complete Part XVII.
美國屬地金融機構。完成第十七部分。
Excepted nonfinancial group entity. Complete Part XVIII.
免受扣繳的非金融集團實體。完成第十八部分。
Excepted nonfinancial start-up company. Complete Part XIX.
免受扣繳的非金融新創公司。完成第十九部分。
Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy. Complete Part XX.
免受扣繳的清算中或破產的非金融實體。完成第二十分。
501(c)Organization. Complete Part XXI.
符合第 501(c)節規範的組織。完成第二十一部分。
Nonprofit organization. Complete Part XXII. 非營利組織。完成第二十二部分。
Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation. Complete Part XXIII.
股票在證券市場正常交易的非金融外國實體或其關係企業。完成第二十三部分。
Excepted territory NFFE. Complete Part XXIV.
免受扣繳的美國屬地非金融外國實體。完成第二十四部分。
Active NFFE. Complete Part XXV.
積極的非金融外國實體。請完成第二十五部分。

- Owner-documented FFI. Complete Part X. 已提供所有人資訊之外國金融機構。請完成第十部分。
- Restricted distributor. Complete Part XI. 受限制的通路商。請完成第十一部分。
- Passive NFFE. Complete Part XXVI. 消極的非金融外國實體。完成第二十六部分。
- Excepted inter-affiliate FFI. Complete Part XXVII. 免受扣繳的關係企業間的外國金融機構。完成第二十七部分。
- Direct reporting NFFE. 直接申報的非金融外國實體。
- Sponsored direct reporting NFFE. Complete Part XXVIII. 受贊助的直接申報的非金融外國實體。完成第二十八部分。
- Account that is not a financial account. 非金融帳戶之帳戶

**6** Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address.** (other than a registered address) 永久居住地址(含街道、公寓或房間號碼, 或郵件投遞路線)。請勿使用郵政信箱或轉信地址。(除註冊地地址之外之地址)

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. 城市或鄉鎮, 州或省, 及郵遞區號

Country 國家

**7** Mailing address (if different from above) 郵寄地址 (倘與上方永久居住地址不同)

City or town, state or province. Include postal code where appropriate. 城市或鄉鎮, 州或省, 及郵遞區號

Country 國家

<b>8</b> U.S. taxpayer identification number (TIN), if required 倘需要, 填寫美國稅務識別碼	<b>9a</b> <input type="checkbox"/> GIIN 全球中間機構識別號碼	<b>b</b> <input type="checkbox"/> Foreign TIN 外國稅務識別碼	<b>c</b> <input type="checkbox"/> Check if FTIN not legally required 若當地法律未強制要求須取得外國稅務識別碼, 則勾選此欄

**10** Reference number(s) (see instructions)  
參考編號 (請參閱說明)

**Note.** Please complete remainder of the form including signing the form in Part XXX. **備註.** 請完成後續文件內容並於第三十部分簽名

**PART II 第二部分** **Disregarded Entity or Branch Receiving Payment (Complete only if a disregarded entity with a GIIN or a branch of an FFI in a country other than the FFI's country of residence. See instructions.)**  
**收受款項的非企業實體或分支機構(僅適用於具有全球中間機構識別號碼的非企業實體, 或外國金融機構在其居住地以外國家之分支機構。詳見說明。)**

**11** Chapter 4 Status(FATCA status) of disregarded entity or branch receiving payment  
收取款項的非企業實體之第四章身分狀態(FATCA 身分)

- Branch treated as nonparticipating FFI. 視為未簽屬協議的外國金融機構的分支機構
- Reporting Model 1 FFI. 在模式 1 下應申報的外國金融機構  U.S. Branch 美國分支機構
- Participating FFI. 有簽屬協議的外國金融機構  Reporting Model 2 FFI 在模式 2 下應申報的外國金融機構

**12** Address of disregarded entity or branch (street, apt, or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address** (other than a registered address). 永久居住地址(含街道、公寓或房間號碼, 或郵件投遞路線)。請勿使用郵政信箱或轉信地址(排除註冊的地址)。

City or town, state or province, Include postal code where appropriate. 城市或鄉鎮、州或省, 及郵遞區號

Country 國家

**13** GIIN (if any) 全球中間機構識別號碼(若適用)

**PART III 第三部分** **Claim of Tax Treaty Benefits (if applicable).(For chapter 3 purposes only)**  
**租稅協定利益之主張 (如適用)(僅為第三章目的使用)**

**14** I certify that (check all that apply) 本人聲明 (勾選所有適用項目)

**a**  The beneficial owner is a resident of \_\_\_\_\_ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country. 最終受益人係與美國簽訂租稅協定國家 \_\_\_\_\_ 之居民。

**b**  The beneficial owner derives the item (or items) of income for which the treaty benefits are claimed, and, if applicable, meets the requirements of the treaty provision dealing with limitation on benefits The following are types of limitation on benefits provisions that may be included in an applicable tax treaty (check only one; see instructions): 最終受益人取得適用租稅協定利益的收入項目, 並符合租稅協定條款對該利益之限制, 以下為在適用之租稅協定下所涵蓋之利益限制條款類型(請擇一勾選; 詳見說明):

- Government 政府  Company that meets the ownership and base erosion test 公司符合所有權及稅基侵蝕測試
- Tax exempt pension trust or pension fund 免稅之退休金信託或退休基金  Company that meets the derivative benefits test 公司符合衍生利益測試
- Other tax exempt organization 其他免稅組織  Company with an item of income that meets active trade or business test 公司之收益項目符合積極的貿易或業務測試
- Publicly traded corporation 股票在證券市場正常交易的公司  Favorable discretionary determination by the U.S. competent authority received 自美國主管機關取得之優惠裁量決定
- Subsidiary of a publicly traded corporation 股票在證券市場正常交易的公司之子公司  No LOB article in treaty 協定中無利益限制條款
- Other (specify Article and paragraph): \_\_\_\_\_ 其他(詳述條號及段落): \_\_\_\_\_

**c**  The beneficial owner is claiming treaty benefits for U.S. source dividends received from a foreign corporation or interest from a U.S. trade or business of a foreign corporation and meets qualified resident status (see instructions). 最終受益人係主張自外國公司取得之美國來源所得股息或自從事美國貿易或業務之外國公司取得之利息係適用租稅協定利益, 且為符合資格的居民身分。(詳見說明)

**15 Special rates and conditions (if applicable – see instructions):** The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph \_\_\_\_\_ of the treaty identified on line 14a above to claim a \_\_\_\_\_ % rate of withholding on (specify type of income): \_\_\_\_\_ Explain the additional conditions in the Article the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding: \_\_\_\_\_  
**特別稅率與條件 (如適用, 詳見說明):** 最終受益人主張依上述第 14a 點之協議 \_\_\_\_\_ 條號及段落規定, 要求以 \_\_\_\_\_ % 稅率扣繳(詳

述收入類型) \_\_\_\_\_。

解釋條款中最終受益人適用稅率扣繳之其他原因 \_\_\_\_\_。

**PART IV**  
**第四部分****Sponsored FFI**  
**受贊助的外國金融機構**16 Name of sponsoring entity: \_\_\_\_\_  
贊助實體名稱: \_\_\_\_\_

## 17 Check whichever box applies. 依適用條件勾選

 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is an investment entity; 為一投資實體;
- Is not a QI, WP (except to the extent permitted in the withholding foreign partnership agreement), or WT; **and** 非合格中間機構、外國扣繳合夥企業 (外國扣繳合夥企業協議內文允許者除外) 或外國扣繳信託; **且**
- Has agreed with the entity identified above (that is not a nonparticipating FFI) to act as the sponsoring entity for this entity. 同意前述辨識出的實體 (且非屬未簽屬協議的外國金融機構) 成為本實體之贊助實體。

 I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is a controlled foreign corporation as defined in section 957(a); 係一符合第 957(a) 節描述的受控制的外國公司
- Is not a QI, WP, or WT; 非合格中間機構、外國扣繳合夥企業或外國扣繳信託
- Is wholly owned, directly or indirectly, by the U.S. financial institution identified above that agrees to act as the sponsoring entity for this entity; **and** 由前述之美國金融機構直接或間接完全持有, 並同意擔任本實體之贊助實體; **且**
- Shares a common electronic account system with the sponsoring entity (identified above) that enables the sponsoring entity to identify all account holders and payees of the entity and to access all account and customer information maintained by the entity including, but not limited to, customer identification information, customer documentation, account balance, and all payments made to account holders or payees.

與前述贊助實體共用一個電子帳戶系統, 而此系統可讓贊助實體辨識出所有本實體的帳戶持有人及收款人, 並有權限進入本實體所維護之所有帳戶及客戶資料, 包含但不限於: 客戶辨識資料、客戶文件、帳戶餘款及所有支付給帳戶持有人或收款人的款項。

**PART V**  
**第五部分****Certified Deemed-Compliant Nonregistering Local Bank**  
**公認視同合規的非註冊本地銀行**18  I certify that the FFI identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之外國金融機構:

- Operates and is licensed solely as a bank or credit union (or similar cooperative credit organization operated without profit) in its country of incorporation or organization; 在其成立國僅被授權經營銀行或信用合作社 (或類似的非營利信用合作組織);
- Engages primarily in the business of receiving deposits from and making loans to, with respect to a bank, retail customers unrelated to such bank and, with respect to a credit union or similar cooperative credit organization, members, provided that no member has a greater than 5% interest in such credit union or cooperative credit organization;

銀行主要業務為向銀行無關聯散戶之收取存款及發放貸款; 信用合作社或類似的信用合作組織部分主要業務為向會員收取存款及發放貸款, 且其會員於該信用合作社或信用合作組織未擁有 5% 以上權益。

- Does not solicit account holders outside its country of organization; 未於成立國以外之地區招攬帳戶持有人;
- Has no fixed place of business outside such country (for this purpose, a fixed place of business does not include a location that is not advertised to the public and from which the FFI performs solely administrative support functions); 在該國家之外沒有固定營運場所 (此處之固定營運場所不包含: 未公開宣傳並作為行政支援功能的地點)
- Has no more than \$175 million in assets on its balance sheet and, if it is a member of an expanded affiliated group, the group has no more than \$500 million in total assets on its consolidated or combined balance sheets; **and** 資產負債表上之資產不超過 1.75 億美元; 若屬為某擴增附屬集團成員, 該集團合併資產負債表上之總資產不超過 5 億美元; **且**
- Does not have any member of its expanded affiliated group that is a foreign financial institution, other than a foreign financial institution that is incorporated or organized in the same country as the FFI identified in Part I and that meets the requirements set forth in this Part. 擴增附屬集團無任何其他成員為外國金融機構, 但與第一部分所列之外國金融機構成立於同一國家, 並符合第五部分所載規定之外國金融機構除外。

**PART VI**  
**第六部分****Certified Deemed-Compliant FFI with Only Low-Value Accounts**  
**公認視同合規的僅具低價值帳戶的外國金融機構**19  I certify that the FFI identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之外國金融機構:

- Is not engaged primarily in the business of investing, reinvesting, or trading in securities, partnership interests, commodities, notional principal contracts, insurance or annuity contracts, or any interest (including a futures or forward contract or option) in such security, partnership interest, commodity, notional principal contract, insurance contract or annuity contract; 不以從事投資、再投資、或交易證券、合夥制企業利益、商品、名目本金契約、保險契約或年金契約、或任何與證券、合夥制企業利益、商品、名目本金契約、保險或年金契約相關之利益 (包括期貨、遠期契約或選擇權) 為主要業務;
- No financial account maintained by the FFI or any member of its expanded affiliated group, if any, has a balance or value in excess of \$50,000 (as determined after applying applicable account aggregation rules); **and** 該外國金融機構或同擴增附屬集團任何成員 (若有) 所維護的金融帳戶餘額或價值均未超過 5 萬美元 (該金額係依適用的帳戶加總規則決定); **且**
- Neither the FFI nor the entire expanded affiliated group, if any, of the FFI, have more than \$50 million in assets on its consolidated or combined balance sheet as of the end of its most recent accounting year.

該外國金融機構及所屬的整個擴增附屬集團 (若有), 在最近會計年度年底合併資產負債表上的資產, 均不超過 5,000 萬美元;

**PART VII**  
**第七部分****Certified Deemed-Compliant Sponsored, Closely Held Investment Vehicle**  
**公認視同合規的受贊助且被緊密持有的投資工具**20 Name of sponsoring entity: \_\_\_\_\_  
贊助實體名稱: \_\_\_\_\_21  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is an FFI solely because it is an investment entity described in Regulation section 1.1471-5(e)(4); 係因符合財政部法規 1.1471-5(e)(4) 節所述之投資實體而成為一外國金融機構;
- Is not a QI, WP, or WT; 非合格中間機構、外國扣繳合夥企業或外國扣繳信託
- Will have all of its due diligence, withholding, and reporting responsibilities (determined as if the FFI were a participating FFI) fulfilled by the sponsoring entity identified on line 20; **and** 將由第 20 點的贊助實體為其擔負所有盡職調查、扣繳及申報責任 (如同該外國金融機構是一個有簽署協議的外國金融機構); 及
- 20 or fewer individuals own all of the debt and equity interests in the entity (disregarding debt interests owned by U.S. financial institutions, participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, and certified deemed-compliant FFIs and equity interests owned by an entity if that entity owns 100% of the equity interests in the FFI and is itself a sponsored FFI).

20 人或以下的個人們擁有此實體的所有債權或股權利益 (不含由美國金融機構、有簽署協議之外國金融機構、註冊視同合規之外國金融機構及

公認視同合規的外國金融機構持有的債權利益、及由被受贊助的外國金融機構 100% 持有的股權利益)

**PART VIII**  
**第八部分**

**Certified Deemed-Compliant Limited Life Debt Investment Entity**  
**公認視同合規的暫時性的債權投資實體**

- 22  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Was in existence as of January 17, 2013; 於 2013 年 1 月 17 日時已存在;
  - Issued all classes of its debt or equity interests to investors on or before January 17, 2013, pursuant to a trust indenture or similar agreement; and 依據信託契約或類似合約, 於 2013 年 1 月 17 日當日或之前發行所有類型的債權或股權利益給投資人; 且
  - Is certified deemed-compliant because it satisfies the requirements to be treated as a limited life debt investment entity (such as the restrictions with respect to its assets and other requirements under Regulations section 1.1471-5(f)(2)(iv)). 因符合暫時性的債權投資實體條件(如於財政部法規 1.1471-5(f)(2)(iv)中對資產及其他需求限制)而被視為公認視同合規。

**PART IX**  
**第九部分**

**Certain Investment Entities that Do Not Maintain Financial Accounts**  
**未維護金融帳戶之若干投資實體**

- 23  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is a financial institution solely because it is an investment entity described in Regulation section 1.1471-5(e)(4)(i)(A); and 係因符合財政部法規 1.1471-5(e)(4)(i)(A)節所述之投資實體而成為一個金融機構; 且
  - Does not maintain financial accounts. 未維護金融帳戶

**PART X**  
**第十部分**

**Owner-Documented FFI**  
**已提供所有人資訊之外國金融機構**

**Note.** This status only applies if the U.S. financial institution, participating FFI, or reporting Model 1 FFI to which this form is given has agreed that it will treat the FFI as an owner-documented FFI (see instructions for eligibility requirements). In addition, the FFI must make the certifications below.

**備註:** 此身分僅適用美國金融機構、有簽署協議的外國金融機構、或在跨政府協議模式一下應申報的外國金融機構於收受此表時同意將該外國金融機構視為一已提供所有人資訊之外國金融機構(詳見適用條件說明), 且該外國金融機構須聲明下列事項:

- 24a  (All owner-documented FFIs check here) I certify that the FFI identified in Part I:
- (所有已提供所有人外國金融機構皆須勾選此項) 本人聲明第一部分列示之外國金融機構:
- Does not act as an intermediary; 未擔任中間機構;
  - Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business; 不接受如一般銀行或從事類似業務的商業存款;
  - Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others; 不以替其他帳戶持有人持有金融資產為其主要業務;
  - Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; 非為一發行或支付金融帳戶款項的保險公司(或保險公司之控股公司)
  - Is not owned by or in an expanded affiliated group with an entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business, holds, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others, or is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; 未由具以下任一集團成員之擴增附屬集團持有, 或非屬該集團之成員: 在銀行或類似業務範圍內收受存款之實體、為他人帳戶持有金融資產為其實質營運一部分之實體, 或發行金融帳戶或對金融帳戶承擔付款義務之保險公司或其控股公司;
  - Does not maintain a financial account for any nonparticipating FFI; and 未替任何未簽署協議的外國金融機構維護金融帳戶; 且
  - Does not have any specified U.S. persons that own an equity interest or debt interest (other than a debt interest that is not a financial account or that has a balance or value not exceeding \$50,000) in the FFI other than those identified on the FFI owner reporting statement. 除已提供外國金融機構所有權人申報聲明書者外, 不具任何持有其股權或債權利益的特定美國人士(排除除債權利益不屬金融帳戶, 或其餘額或價值不超過 5 萬美元者)

**Check box 24b or 24c, whichever applies. 依適用條件勾選 24b 或 24c:**

- b  I certify that the FFI identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之外國金融機構:
- Has provided, or will provide, an FFI owner reporting statement that contains: 已提供或將提供包括下列資訊之外國金融機構所有權人申報聲明書
    - The name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and type of documentation provided (if required) of every individual and specified U.S. person that owns a direct or indirect equity interest in the owner-documented FFI (looking through all entities other than specified U.S. persons); 每一直接或間接持有「已提供所有人資訊之外國金融機構」(包含除特定美國人士外之所有實體) 股權利益之人士及特定美國人士的名稱、地址、稅務識別碼(如有)、第四章狀態及提供之文件類型。
    - The name, address, TIN (if any), and chapter 4 status of every individual and specified U.S. person that owns a debt interest in the owner-documented FFI (including any indirect debt interest, which includes debt interests in any entity that directly or indirectly owns the payee or any direct or indirect equity interest in a debt holder of the payee) that constitutes a financial account in excess of \$50,000 (disregarding all such debt interests owned by participating FFIs, registered deemed-compliant FFIs, certified deemed-compliant FFIs, excepted NFFEs, exempt beneficial owners, or U.S. persons other than specified U.S. persons); and 每一持有「已提供所有人資訊之外國金融機構」(包含所有間接債權利益, 且此間接債權利益包含任何實體直接或間接擁有領款人的債務權益或受款人的債權持有人直接或間接股權權益)債權利益且於該金融機構之金融帳戶具超過\$50,000 美金之個人及特定美國人士的名稱、地址、稅務識別碼(如有)、及第四章狀態, (但排除由「有簽署協議的外國金融機構」、「合規的外國金融機構」、「公認視同合規的外國金融機構」、「免受扣繳的外國非金融機構」、「免受扣繳的最終受益人」、或除特定美國人士以外的美國人士所擁有的債權權益); 且
    - Any additional information the withholding agent requests in order to fulfill its obligations with respect to the entity. 任何其他扣繳機構所需以符合其對該實體義務之資訊。
  - Has provided, or will provide, valid documentation meeting the requirements of Regulation section 1.1471-3(d)(6)(iii) for each person identified in the FFI owner reporting statement. 針對每一位列示於外國金融機構所有權人申報聲明書之人士, 已提供或將提供且符合財政部法規 1.1471-3(d)(6)(iii)要求的有效文件。
- c  I certify that the FFI identified in Part I has provided, or will provide, an auditor's letter, signed within 4 years of the date of payment, from an independent accounting firm or legal representative with a location in the United States stating that the firm or representative has reviewed the FFI's documentation with respect to all of its owners and debt holders identified in Regulation section 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2), and that the FFI meets all the requirements to be an owner-documented FFI. The FFI identified in Part I has also provided, or will provide, a FFI owner reporting statement of its owners that are specified U.S. persons and Form(s) W-9, with applicable waivers. 本人聲明第一部分列示之外國金融機構已提供、或將提供於本行支付款項之日起算 4 年內由在美國營業之獨立的會計師事務所或法律代表所簽署的稽核函。該稽核函須陳述該會計事務所或法律代表已檢視該外國金融機構所有持有人及於財政部法規 1.1471-3(d)(6)(iv)(A)(2)節辨識出的債權擁有人的相關文件, 且該外國金融機構符合所有「已提供所有人資訊的外國金融機構」條件; 此外, 在第一部分辨識出的外國金融機構已



提供或將提供對於「特定美國人士」所有人的所有權人申報聲明書其 W-9 文件，及適用之申報同意函。

**Check box 24d if applicable (optional, see instructions). 依適用條件勾選 24d (可選擇是否填寫, 詳見說明):**

- I certify that the entity identified in line 1 is a trust that does not have any contingent beneficiaries or designated classes with unidentified beneficiaries. 本人聲明第一點列示之實體為一無任一或有受益人、或已指定類別但未經辨識的受益人的信託。

**PART XI  
第十一部分** **Restricted Distributor  
受限制的通路商**

- 25a**  (All restricted distributors check here) I certify that the entity identified in Part I: (所有受限制的通路商勾選此項) 本人聲明第一點列示之實體:
- Operates as a distributor with respect to debt or equity interests of the restricted fund with respect to which this form is furnished; 針對本表格的提供對象(受限制的基金), 擔任該受限制的基金之債權或股權之通路商;
  - Provides investment services to at least 30 customers unrelated to each other and less than half of its customers are related to each other; 至少提供投資服務給 30 個與彼此無關聯的客戶, 且超過一半的客戶不得為關係人;
  - Is required to perform AML due diligence procedures under the anti-money laundering laws of its country of organization (which is an FATF-compliant jurisdiction); 須依成立國的法令執行洗錢防制審查程序, 且該成立國為遵循「洗錢防制金融行動小組」的司法管轄權地區;
  - Operates solely in its country of incorporation or organization, has no fixed place of business outside of that country, and has the same country of incorporation or organization as all members of its affiliated group, if any; 僅在其成立國營運且於成立國外無固定營業場所; 倘該通路商倘屬集團成員, 集團之所有成員皆於同一國成立;
  - Does not solicit customers outside its country of incorporation or organization; 未於成立國外招攬客戶
  - Has no more than \$175 million in total assets under management and no more than \$7 million in gross revenue on its income statement for the most recent accounting year; 最近會計年度之總資產管理規模不超過 1.75 億美元, 且損益表總收入不超過 700 萬美元;
  - Is not a member of an expanded affiliated group that has more than \$500 million in total assets under management or more than \$20 million in gross revenue for its most recent accounting year on a combined or consolidated income statement; and 非屬最近會計年度總資產管理規模超過 500 萬美元或合併損益表總收入超過 2000 萬美元的擴增附屬集團之成員; 且
  - Does not distribute any debt or securities of the restricted fund to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs. 不經銷受限制基金之任何債權或證券給特定美國人士、具一個或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」, 或未簽署協議的外國金融機構。

**Check box 25b or 25c, whichever applies: 依適用條件勾選 25b 或 25c:**

I further certify that with respect to all sales of debt or equity interests in the restricted fund with respect to which this form is furnished that are made after December 31, 2011, the entity identified in Part I:

本人進一步聲明, 針對在 2011 年 12 月 31 日後銷售之「受限制的基金」的債權或股權利益, 第一點列示之實體:

- b**  Has been bound by a distribution agreement that contained a general prohibition on the sale of debt or securities to U.S. entities and U.S. resident individuals and is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition of the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI. 已受通路協議約束, 禁止一般性銷售債券或證券給美國實體及美國個人居民; 且現受通路協議約束, 禁止銷售債券或證券給任何特定美國人士、具一或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」, 或未簽署協議的外國金融機構。
- c**  Is currently bound by a distribution agreement that contains a prohibition on the sale of debt or securities to any specified U.S. person, passive NFFE with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFI and, for all sales made prior to the time that such a restriction was included in its distribution agreement, has reviewed all accounts related to such sales in accordance with the procedures identified in Regulation section 1.1471-4(c) applicable to preexisting accounts and has redeemed or retired any, or caused the restricted fund to transfer the securities to a distributor that is a participating FFI or reporting Model 1 FFI securities which were sold to specified U.S. persons, passive NFFEs with one or more substantial U.S. owners, or nonparticipating FFIs. 現受通路協議約束, 禁止銷售債券或證券給特定美國人士、具一或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」, 或未簽署協議的外國金融機構; 且在上開限制列入通路協議前, 該實體已依財政部法規 1.1471-4(c) 節既有帳戶的規定, 對與該銷售相關的所有帳戶進行審查, 並已贖回售予特定美國人士、具一或多個實質美國持有人的「消極的非金融外國實體」, 或未簽署協議的外國金融機構的證券, 或致使受限制基金將證券轉讓給「有簽署協議的外國金融機構」或為「在跨政府協議模式一下應申報之外國金融機構」的通路商。

**PART XII  
第十二部分** **Nonreporting IGA FFI  
在跨政府協議下免申報的外國金融機構**

- 26**  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一點列示之實體:
- Meets the requirements to be considered a nonreporting financial institution pursuant to an applicable IGA between the United States and \_\_\_\_\_ The applicable IGA is a  Model 1 IGA or a  Model 2 IGA; and is treated as a \_\_\_\_\_ under the provisions of the applicable IGA or Treasury regulations (if applicable, see instructions); 符合美國及 \_\_\_\_\_ 跨政府協議條款中被視為免申報的金融機構條件, 適用之跨政府協議為  模式一跨政府協議, 或  模式二跨政府協議; 且於適用之跨政府協議或美國財政部法令中被視為 \_\_\_\_\_ (若適用, 詳見說明)
  - If you are a trustee documented trust or a sponsored entity, provide the name of the trustee or sponsor \_\_\_\_\_ The trustee is:  U.S.  Foreign 倘貴機構為已提供受託人的信託或受贊助實體, 請提供受託人或贊助者之名稱 \_\_\_\_\_ 該受託人為:  美國人士  外國人士

**PART XIII  
第十三部分** **Foreign Government, Government of a U.S. Possession, or Foreign Central Bank of Issue  
外國政府、美國屬地政府或發行貨幣的外國中央銀行**

- 27**  I certify that the entity identified in Part I is the beneficial owner of the payment, and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted (except as permitted in Regulation section 1.1471-6(h)(2)). 本人聲明第一點列示之實體為款項的受益人且未從事與保險公司、保管機構或存款機構相關之付款、帳戶或需遞交此文件義務的商業金融活動(排除在財政部法規 1.1471-6(h)(2) 的獲准項目)

**PART XIV  
第十四部分** **International Organization  
國際組織**

**Check box 28a or 28b, whichever applies. 依適用條件勾選 28a 或 28b**

- 28a**  I certify that the entity identified in Part I is an international organization described in section 7701(a)(18). 本人聲明第一點列示之實體為於 7701(a)(18) 節所述之國際組織
- b**  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一點列示之實體:
- Is comprised primarily of foreign governments; 主要係由外國政府組成;
  - Is recognized as an intergovernmental or supranational organization under a foreign law similar to the International Organizations Immunities Act or that has in effect a headquarters agreement with a foreign government; 被視為跨政府或超國家組織且受類似國際組織豁免權法的外國

法律或與外國政府間具有效的總部協定

- The benefit of the entity's income does not inure to any private person; **and** 實體的所得優惠不適用於任何私人人士; 且
- Is the beneficial owner of the payment and is not engaged in commercial financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution with respect to the payments, accounts, or obligations for which this form is submitted (except as permitted in Regulation section 1.1471-6(h)(2)).  
為款項的受益人且未從事與保險公司、保管機構或存款機構相關之付款、帳戶或需遞交此文件義務的商業金融活動(排除在財政部法規 1.1471-6(h)(2)的獲准項目)

## PART XV 第十五部分

## Exempt Retirement Plans 豁免的退休計畫

Check box 29a, b, c, d, e, or f, whichever applies. 依適用條件勾選 29a, b, c, d, e, 或 f。

29a  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is established in a country with which the United States has an income tax treaty in force (see Part III if claiming treaty benefits);  
係成立於與美國簽訂租稅協定的國家 (稅務條約優惠取得請見第三部分)
- Is operated principally to administer or provide pension or retirement benefits; **and**  
主要係為管理或提供退休金或退休利益而操作; 且
- Is entitled to treaty benefits on income that the fund derives from U.S. sources (or would be entitled to benefits if it derived any such income) as a resident of the other country which satisfies any applicable limitation on benefits requirement.  
該基金係以成立國(該國符合任何適用於該利益的限制)居民身分, 對美國來源所衍生之收入享有租稅協定利益(或將有權享因該等收入所獲之利益)。

b  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered;  
組織目的係為提供退休、殘疾或死亡撫恤金(或任何以上組合)給受益人, 該受益人依其提供之服務, 為一或多位雇主之前雇員。
- No single beneficiary has a right to more than 5% of the FFI's assets;  
無任一受益人擁有大於 5% 的外國金融機構資產;
- Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operated; **and**  
受政府法制管轄且每年提供受益人的年度申報資料給該基金成立及營運國家相關的稅務機關; 且
  - Is generally exempt from tax on investment income under the laws of the country in which it is established or operates due to its status as a retirement or pension plan; 係因退休金計畫之身分, 通常在成立國或營運國之法令下免繳投資所得稅;
  - Receives at least 50% of its total contributions from sponsoring employers (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, other retirement funds described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulation section 1.1471-5(b)(2)(i)(A));  
提撥至該基金的款項中超過 50% 係來自贊助的雇主(不論其他在此部分描述的資產轉移計畫、在模式一或模式二跨政府協議所述的退休及養老帳戶、在模式一或模式二跨政府協議所述的其他退休基金, 或於財政部法規 1.1471-5(b)(2)(i)(A) 所述之帳戶);
  - Either does not permit or penalizes distributions or withdrawals made before the occurrence of specified events related to retirement, disability, or death (except rollover distributions to accounts described in Regulation section 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), to retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or to other retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA); **or**  
不允許或不遲處在於退休、殘疾或死亡等特定事件發生前之分配或提領(排除財政部法規 1471-5(b)(2)(i)(A) 中的退休及養老帳戶過渡分配)到在模式一或模式二跨政府協議所述之退休及養老帳戶, 或到其他於此部分或在模式一或模式二跨政府協議所述之退休基金; 或
  - Limits contributions by employees to the fund by reference to earned income of the employee or may not exceed \$50,000 annually.  
雇員提撥給基金的金額限制依雇員收入而定; 或每年以 50,000 美元為上限

c  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is organized for the provision of retirement, disability, or death benefits (or any combination thereof) to beneficiaries that are former employees of one or more employers in consideration for services rendered;  
組織目的係為提供退休、殘疾或死亡撫恤金(或任何以上組合)給受益人, 該受益人依其提供之服務, 為一或多位雇主之前雇員。
- Has fewer than 50 participants; 參加者少於 50 人;
- Is sponsored by one or more employers each of which is not an investment entity or passive NFFE;  
受一位或以上雇主贊助, 且該雇主非「投資實體」或「消極的非金融外國實體」;
- Employee and employer contributions to the fund (disregarding transfers of assets from other plans described in this part, retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulation section 1.1471-5(b)(2)(i)(A)) are limited by reference to earned income and compensation of the employee, respectively;  
雇員及雇主提撥至基金的款項(不論其他在此部分描述的資產轉移計畫、在模式一或模式二跨政府協議所述的退休及養老帳戶、在模式一或模式二跨政府協議所述的其他退休基金或於財政部法規 1.1471-5(b)(2)(i)(A) 所述之帳戶)額度分別皆因雇員的收入及薪酬影響而有不同限制。
- Participants that are not residents of the country in which the fund is established or operated are not entitled to more than 20% of the fund's assets; **and**  
非為該基金成立及營運國之居民的參加者不得擁有該基金大於 20% 的資產; 且
- Is subject to government regulation and provides annual information reporting about its beneficiaries to the relevant tax authorities in the country in which the fund is established or operates.  
受政府法制管轄且每年提供受益人的年度申報資料給該基金成立及營運國家相關的稅務機關。

d  I certify that the entity identified in Part I is formed pursuant to a pension plan that would meet the requirements of section 401(a), other than the requirement that the plan be funded by a trust created or organized in the United States.

本人聲明第一部分列示之實體係為一養老金計畫而成立且該計畫滿足 401(a) 節(除該計畫須由美國成立或組織的信託投資)的要求。

e  I certify that the entity identified in Part I is established exclusively to earn income for the benefit of one or more retirement funds described in this part or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA, or accounts described in Regulation section 1.1471-5(b)(2)(i)(A) (referring to retirement and pension accounts), or retirement and pension accounts described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA.

本人聲明第一部分列示之實體僅為替此部分或模式一或模式二跨政府協議所述之一或多個退休基金賺取收入而建立, 或為財政部法規 1.1471-5(b)(2)(i)(A) 所述之帳戶, 或為模式一或模式二跨政府協議下所述之退休及養老帳戶。

f  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:

- Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in Regulation section 1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are current or former employees of the sponsor (or persons designated by such employees); **or**  
為外國政府、國際組織、中央發行銀行或美國屬地政府(各自定義於財政部法規 1.1471-6 節)或由在模式一或模式二跨政府協議下所述之免受扣

繳的受益人贊助，以提供退休、殘疾或死亡撫恤金給受益人或參加者，該參加者為贊助者(或被雇員指定的人)的現任或前任雇員；或

- Is established and sponsored by a foreign government, international organization, central bank of issue, or government of a U.S. possession (each as defined in Regulation section 1.1471-6) or an exempt beneficial owner described in an applicable Model 1 or Model 2 IGA to provide retirement, disability, or death benefits to beneficiaries or participants that are not current or former employees of such sponsor, but are in consideration of personal services performed for the sponsor.
- 為外國政府、國際組織、中央發行銀行或美國屬地政府(各自定義於財政部法規 1.1471-6 節)或由在模式一或模式二跨政府協議下所述之免受扣繳的受益人贊助，以提供退休、殘疾或死亡撫恤金給受益人或參加者，該參加者非為贊助者(或被雇員指定的人)的現任或前任雇員，但因提供贊助者私人服務而列入考慮。

## PART XVI 第十六部分

### Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners 由免受扣繳之最終受益人完全持有之實體

- 30  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is an FFI solely because it is an investment entity; 因其為投資實體而成為外國金融機構;
  - Each direct holder of an equity interest in the investment entity is an exempt beneficial owner described in Regulation section 1.1471-6 or in an applicable Model 1 or Model 2 IGA;  
在投資實體中所有股本權益直接擁有者皆為符合財政部法規 1.1471-6 節或模式一或模式二跨政府協議中所述之免受扣繳的最終受益人;
  - Each direct holder of a debt interest in the investment entity is either a depository institution (with respect to a loan made to such entity) or an exempt beneficial owner described in Regulation section 1.1471-6 or an applicable Model 1 or Model 2 IGA.  
在投資實體中所有債務權益直接擁有者為存款機構(對於貸款方)或符合財政部法規 1.1471-6 節或模式一或模式二跨政府協議中所述之免受扣繳的最終受益人。
  - Has provided an owner reporting statement that contains the name, address, TIN (if any), chapter 4 status, and a description of the type of documentation provided to the withholding agent for every person that owns a debt interest constituting a financial account or direct equity interest in the entity; **and**  
已提供所有權人申報聲明書，內容包含名稱、地址、稅務識別碼(若有)、第四章狀態及一份所有具債務權益而構成金融帳戶者或具直接股本權益者需提供給扣繳義務人的文件類型之敘述。
  - Has provided documentation establishing that every owner of the entity is an entity described in Regulation section 1.1471-6(b), (c), (d), (e), (f) and/or (g) without regard to whether such owners are beneficial owners.  
已提供文件，該文件係可證明該實體每一持有人(不論是否為最終受益人)皆為財政部法規 1.1471-6(b), (c), (d), (e), 及/或(f)節所述之實體。

## PART XVII 第十七部分

### Territory Financial Institution 美國屬地金融機構

- 31  I certify that the entity identified in Part I is a financial institution (other than an investment entity) that is incorporated or organized under the laws of a possession of the United States ;  
本人聲明第一部分列示之實體係根據美國屬地法令成立的金融機構(投資機構除外)

## PART XVIII 第十八部分

### Excepted Nonfinancial Group Entity 免受扣繳的非金融集團實體

- 32  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Is a holding company, treasury center, or captive finance company and substantially all of the entity's activities are functions described in Regulation section 1.1471-5(e)(5)(i)(C) through (E);  
係一控股公司、財務中心或控制金融公司且實質上全部實體活動皆為於財政部法規 1.1471-5(e)(5)(i)(C) 至(E)節所述功能;
  - Is a member of a nonfinancial group described in Regulation section 1.1471-5(e)(5)(i)(B); 係一符合財政部法規 1.1471-5(e)(5)(i)(B)節所述之非金融集團的成員
  - Is not a depository or custodial institution (other than for members of the entity's expanded affiliated group); **and**  
非為存款或保管機構(除了為該實體的關係企業成員); **且**  
Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle with an investment strategy to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes. 非作為投資基金之用，如私募股權基金、創業投資基金、融資收購基金或任何其他以收購或融資為投資策略，並隨後以投資為目的持有該公司利益以做為資本資產之投資工具。

## PART XIX 第十九部分

### Excepted Nonfinancial Start-Up Company 免受扣繳的非金融新創公司

- 33  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Was formed on (or, in the case of a new line of business, the date of board resolution approving the new line of business) \_\_\_\_\_ (date must be less than 24 months prior to date of payment);  
成立於(或，於新成立的事業，董事會提案核准該新事業之日期)\_\_\_\_\_ (成立日期起算至付款日，不超過 24 個月);
  - Is not yet operating a business and has no prior operating history or is investing capital in assets with the intent to operate a new line of business other than that of a financial institution or passive NFFE;  
尚未經營業務或無經營歷史或投資資本於資產並意圖經營非屬「金融機構」或「消極的非外國金融機構」之新事業。
  - Is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a financial institution; **and**  
現正投資資本於資產並意圖經營金融機構以外的業務； **且**
  - Does not function (or hold itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes.  
未以投資基金(例如私募股權基金、創投基金、融資收購基金、或任何其他以收購或融資為目的並隨後以投資為目的持有該公司利益以做為資本資產之投資工具)方式運作(或延續)。

## PART XX 第二十部分

### Excepted Nonfinancial Entity in Liquidation or Bankruptcy 免受扣繳的清算中或破產的非金融實體

- 34  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體:
- Filed a plan of liquidation, filed a plan of reorganization, or filed for bankruptcy on \_\_\_\_\_  
於\_\_\_\_\_申請清算計畫、重整計畫，或破產
  - During the past 5 years has not been engaged in business as a financial institution or acted as a passive NFFE  
過去五年未從事金融機構業務或為一「消極的非金融外國實體」
  - Is either liquidating or emerging from a reorganization or bankruptcy with the intent to continue or recommence operations as a nonfinancial entity; **and** 正進行清算、重整或破產，且欲繼續或重啟非金融實體業務； **且**
  - Has, or will provide, documentary evidence such as a bankruptcy filing or other public documentation that supports its claim if it remains in

bankruptcy or liquidation for more than 3 years.

如維持破產或清算狀態超過 3 年，已提供或將提供可支持該實體維持破產或清算狀態的文件證據或公開文件。

**PART XXI**  
**第二十一部分** **501(c) Organization**  
**符合第501(c)節規範的組織**

- 35  I certify that the entity identified in Part I is a 501(c) organization that: 本人聲明第一部分列示之實體為符合第 501 (c) 節規範的組織:
- Has been issued a determination letter from the IRS that is currently in effect concluding that the payee is a section 501(c) organization that is dated \_\_\_\_\_; or  
已收到由美國國稅局所發佈之受款人身分確認函且目前實施中，其受款人為於(請填入日期) \_\_\_\_\_ 被訂為之第 501(c) 節規範的組織；或
  - Has provided a copy of an opinion from U.S. counsel certifying that the payee is a section 501(c) organization (without regard to whether the payee is a foreign private foundation).  
已提供由美國律師聲明其受款人為一第 501(c) 節規範的組織的意見副本(不論該受款人是否為外國私人基金會)。

**PART XXII**  
**第二十二部分** **Nonprofit Organization**  
**非營利組織**

- 36  I certify that the entity identified in Part I is a nonprofit organization that meets the following requirements:  
本人聲明第一部分列示之實體為非營利組織，並滿足以下條件:
- The entity is established and maintained in its country of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural or educational purposes; 此實體在其所在國家僅因宗教、慈善、科學、藝術、文化或教育之目的而成立及運作;
  - The entity is exempt from income tax in its country of residence; 此實體在其所在國家享有所得稅豁免;
  - The entity has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;  
此實體無於其所得或資產上享所有權或利益的股東或會員;
  - Neither the applicable laws of the entity's country of residence nor the entity's formation documents permit any income or assets of the entity to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or noncharitable entity other than pursuant to the conduct of the entity's charitable activities or as payment of reasonable compensation for services rendered or payment representing the fair market value of property which the entity has purchased; **and**  
此實體在其所在國家的適用法條或其成立實體的文件皆不允許此實體任何收入或資產被分配至或使用於私人人士或非慈善實體之利益，但此實體慈善活動之行為、對其服務支付合理費用或該實體以公平市價購買資產之支付款項，不在此限；**且**
  - The applicable laws of the entity's country of residence or the entity's formation documents require that, upon the entity's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to an entity that is a foreign government, an integral part of a foreign government, a controlled entity of a foreign government, or another organization that is described in this part or escheats to the government of the entity's country of residence or any political subdivision thereof.  
此實體在其居住國之適用法律或其設立文件要求，於該實體清算或解散時，全部資產須被分配至外國政府、外國政府不可分割的一部分、受外國政府控制的實體、或符合此部分描述的其他組織，或歸於該實體居住國政府或其政治分支機構。

**PART XXIII**  
**第二十三部分** **Publicly Traded NFFE or NFFE Affiliate of a Publicly Traded Corporation**  
**股票在證券市場正常交易的非金融外國實體或其關係企業**

Check box 37a or 37b, whichever applies.

- 37a  I certify that: 本人聲明:
- The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution; **and** 第一部分列示之外國實體非金融機構；**且**
  - The stock of such corporation is regularly traded on one or more established securities markets, including \_\_\_\_\_ (name one securities exchange upon which the stock is regularly traded).  
該公司之股票係於一個或多個證券市場正常交易，包含 \_\_\_\_\_ (股票正常交易之證券市場名稱)
- b  I certify that: 本人聲明:
- The entity identified in Part I is a foreign corporation that is not a financial institution; 第一部分列示之實體係一非金融機構之外國公司；
  - The entity identified in Part I is a member of the same expanded affiliated group as an entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;  
第一部分列示的實體與一股票在證券市場正常交易之實體係屬相同的擴增附屬集團；
  - The name of the entity, the stock of which is regularly traded on an established securities market, is \_\_\_\_\_; **and**  
股票在證券市場正常交易的關係企業名稱 \_\_\_\_\_；**且**
  - The name of the securities market on which the stock is regularly traded is \_\_\_\_\_  
股票正常交易之證券市場名稱 \_\_\_\_\_

**PART XXIV**  
**第二十四部分** **Excepted Territory NFFE**  
**免受扣繳的美國屬地非金融外國實體**

- 38  I certify that: 本人聲明:
- The entity identified in Part I is an entity that is organized in a possession of the United States;  
第一部分列示的實體係根據美國屬地法令成立；
  - The entity identified in Part I: 第一部分列示之機構:
    - Does not accept deposits in the ordinary course of a banking or similar business; 未於銀行或類似業務範圍內收受存款；
    - Does not hold, as a substantial portion of its business, financial assets for the account of others; or  
不以為他人帳戶持有金融資產為其主要業務；或
    - Is not an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues or is obligated to make payments with respect to a financial account; **and** 不為發行或對金融帳戶負有付款義務之保險公司(或保險公司之控股公司)；**且**
  - All of the owners of the entity identified in Part I are bona fide residents of the possession in which the NFFE is organized or incorporated  
所有第一部分列示實體之持有人皆為該非金融外國實體成立地之善意居民。

**PART XXV**  
**第二十五部分** **Active NFFE**  
**積極的非金融外國實體**

- 39  I certify that: 本人聲明:
- The entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution; 第一部分列示之外國實體並非金融機構；
  - Less than 50% of such entity's gross income for the preceding calendar year is passive income; **and**  
在該實體前一日曆年度總收入中，被動收入係少於 50%；**且**
  - Less than 50% of the assets held by such entity are assets that produce or are held for the production of passive income (calculated as a weighted average of the percentage of passive assets measured quarterly)(see instructions for the definition of passive income.)  
在該實體所持有之資產中，可產生或因持有而產生被動收入之資產係少於 50%。(以每季測量的消極資產百分比做加權平均值)(詳見被動收入的定義說明)。

**PART XXVI**  
**第二十六部分** **Passive NFFE**



**第二十六部分 消極的非金融外國實體**

**40a**  I certify that the entity identified in Part I is a foreign entity that is not a financial institution (other than an investment entity organized in a possession of the United States) and is not certifying its status as a publicly traded NFFE (or affiliate), excepted territory NFFE, active NFFE, direct reporting NFFE, or sponsored direct reporting NFFE.  
 本人聲明第一部分列示之外國實體非屬金融機構（除在美國屬地成立的投資實體外）且其身分狀態並非「股票在證券市場正常交易的非金融外國實體或其關係企業」，「免受扣繳的美國屬地非金融外國實體」、「積極的非金融外國實體」、「直接申報的非金融外國實體」或「受贊助的直接申報的非金融外國實體」。

**Check box 40b or 40c, whichever applies. 依適用條件勾選 40b 或 40c.**

- b**  I further certify that the entity identified in Part I has no substantial U.S. owners (or, if applicable, no controlling U.S. persons), or 本人進一步聲明第一部分列示之實體無實質美國持有人（或者在適用的狀況下，無具控制權之美國持有人），或
- c**  I further certify that the entity identified in Part I has provided the name, address, and TIN of each substantial U.S. owner (or, if applicable, controlling U.S. person) of the NFFE in Part XXIX. 本人進一步聲明第一部分列示之實體，已於第二十九部分提供該非金融外國實體的每一實質美國持有人（或者在適用的狀況下，具控制權之美國持有人）的名稱、地址以及稅務識別碼。

**PART XXVII Excepted Inter-Affiliate FFI**  
**第二十七部分 免受扣繳的關係企業間的外國金融機構**

**41**  I certify that the entity identified in Part I: 本人聲明第一部分列示之實體：  
 • Is a member of an expanded affiliated group; 為擴增附屬集團中之成員  
 • Does not maintain financial accounts (other than accounts maintained for members of its expanded affiliated group); 未維護金融帳戶（為擴增附屬集團中的成員所維護的帳戶除外）  
 • Does not make withholdable payments to any person other than to members of its expanded affiliated group; 未支付應扣繳款項給任何除該擴增附屬集團成員之人士；  
 • Does not hold an account (other than a depository account in the country in which the entity is operating to pay for expenses) with or receive payments from any withholding agent other than a member of its expanded affiliated group; **and** 未於擴增附屬集團成員以外之扣繳義務人處開立帳戶（但該實體在其營運國為支付費用所開立之存款帳戶不在此限），或未自擴增附屬集團成員以外之扣繳義務人處收受款項；且  
 • Has not agreed to report under Regulation section 1.1471-4(d)(2)(ii)(C) or otherwise act as an agent for chapter 4 purposes on behalf of any financial institution, including a member of its expanded affiliated group. 未同意在財政部法規 1.1471-4(d)(2)(ii)(C) 下申報或為第四章目的而擔任任何金融機構（包含其擴增附屬集團中的成員）之代理人。

**PART XXVIII Sponsored Direct Reporting NFFE (see instructions for when this is permitted)**  
**第二十八部分 受贊助的直接申報的非金融外國實體 (適用此身分之條件，請詳見說明)**

**42** Name of sponsoring entity: \_\_\_\_\_  
 贊助實體的名稱： \_\_\_\_\_

**43**  I certify that the entity identified in Part I is a direct reporting NFFE that is sponsored by the entity identified in line 42. 本人聲明第一部分列示之實體為一受於第 42 點辨識出的實體贊助的直接申報的非外國金融機構。

**PART XXIX Substantial U.S. Owners of Passive NFFE**  
**第二十九部分 消極的非金融外國實體之實質美國持有人**

As required by Part XXVI, provide the name, address, and TIN of each substantial U.S. owner of the NFFE. Please see instructions for definition of substantial U.S. owner. If providing the form to an FFI treated as a reporting Model 1 FFI or reporting Model 2 FFI, an NFFE may also use this part for reporting its controlling U.S. persons under an applicable IGA.  
 依第二十六部分之要求，提供每一消極非金融外國實體之實質美國持有人的名稱，地址，及稅務識別碼。實質美國持有人定義請參考表格說明。倘非金融外國實體將此表格提供給在跨政府協議模式一下應申報的外國金融機構或在跨政府協議模式二下應申報的外國金融機構，可在適用的跨政府協議下，使用此部分申報其具控制權之美國持有人。

Name 名稱	Address 地址	TIN 稅務識別碼

**PART XXX Certification 聲明**  
**第三十部分**

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:  
 在知悉偽證罪之懲罰下，本人聲明：本人已盡力檢查本表格之資訊，並相信上開資訊係真實、正確且完整。本人進一步依偽證懲罰聲明：  
 • The entity identified on line 1 of this form is the beneficial owner of all the income to which this form relates, is using this form to certify its

status for chapter 4 purposes, or is a merchant submitting this form for purposes of section 6050W,

在第 1 點所識別的實體為此表格涉及之所有收入的最終受益人，使用本表格聲明其在第四章的身分或為因第 6050W 節目的而提交此表格的零售商；

- The entity identified on line 1 of this form is not a U.S. person; 本表第 1 點所列之實體並非美國人士；
- The income to which this form relates is: (a) not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States, (b) effectively connected but is not subject to tax under an income tax treaty, or (c) the partner's share of a partnership's effectively connected income; **and** 本表涉及之收入 (a) 未與美國境內交易或業務行為有效連結；(b) 或可有效連結但在租稅協定下免稅；(c) 或係屬與合夥關係有效連結之收入中合夥人的持份；**且**
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions. 在經紀交易或以物易物狀況中，最終受益人為本表說明中所定義之免受扣繳的外國人士。

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which the entity on line 1 is the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which the entity on line 1 is the beneficial owner.

此外，本人授權將此表格提供給對本表第 1 點所列之最終受益人為本人之收入，可控制、接收或保管的扣繳義務人，或可發放或支付本表第 1 點所列之最終受益人為本人之收入的扣繳義務人。

I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification on this form becomes incorrect.

倘本表格之任何聲明已不正確，本人同意將於 30 天內提交一新表格。

## Sign Here ► 在此簽名

Signature of individual authorized to sign for beneficial owner  
經最終受益人授權之個人簽名

Print Name  
正楷大寫姓名

Date (MM-DD-YYYY)  
日期 (月-日-年)

I certify that I have the capacity to sign for the entity identified on line 1 of this form.

本人聲明本人具有為本表第 1 點辨識之實體簽署本表之資格。

※ 本文件之中文譯本，係為便利閱讀者了解原始文件內容所準備，該譯文並未經過美國國稅局(IRS)或其他相關美國主管機關檢視與核可，倘與原文文意不同，請以原文為準。

Department of the Treasury  
Internal Revenue Service

**Request for Taxpayer Identification Number and Certification**  
**稅籍編號與聲明之請求**

▶ Go to [www.irs.gov/FormW9](http://www.irs.gov/FormW9) for instructions and the latest information.  
表格說明及其最新資訊請參考：[www.irs.gov/FormW9](http://www.irs.gov/FormW9)

**Give Form to the requester. Do not send to the IRS.**  
繳交此表格給請求者。勿直接交付給 IRS

Print or type  
See Specific Instructions on page 3.  
列印或打字  
詳見第 3 頁具體說明

1 Name (as shown on your income tax return). Name is required on this line; do not leave this line blank 名稱 (如同所得稅申報表上所示)。名稱為必填, 請勿於此欄留白。	
2 Business name/disregarded entity name, if different from above 營運名稱/非企業實體名稱, 若與上述不同。	
3 Check appropriate box for federal tax classification of the person whose name is entered on line 1. Check only <b>one</b> of the following seven boxes: 勾選填寫名稱於第 1 欄之人士適用的聯邦課稅分類; 請擇一勾選以下七個欄位:  <input type="checkbox"/> Individual/sole proprietor or single-member LLC 個人/獨資經營者或單一成員有限責任公司 <input type="checkbox"/> C Corporation C 型企業 <input type="checkbox"/> S Corporation S 型企業  <input type="checkbox"/> Partnership 合夥企業 <input type="checkbox"/> Trust / Estate 信託/遺產  <input type="checkbox"/> Limited liability Company. Enter the tax classification ( C=C corporation, S=S corporation, P=partnership) 有限責任公司。輸入課稅分類(C = C 型企業, S=S 型企業, P=合夥企業) <p>▶</p> <b>Note.</b> Check the appropriate box in the line above for the tax classification of the single-member owner. Do not check LLC if the LLC is classified as a single-member LLC that is disregarded from the owner unless the owner of the LLC is another LLC that is not disregarded from the owner for U.S. federal tax purposes. Otherwise, a single-member LLC that is disregarded from the owner should check the appropriate box for the tax classification of its owner. <b>備註:</b> 請針對上方單一成員持有者之課稅分類於上述欄位中勾選適當項目。除非有限責任公司之持有人為另一家美國聯邦課稅目的下之有限責任公司, 否則, 屬非企業實體的單一成員有限責任公司, 請勿勾選有限責任公司, 而應勾選該有限責任公司之持有人適用的課稅分類。  Other (see instructions) 其他(詳見說明)▶	4 Exemptions (codes apply only to certain entities, not individuals; see instructions on page 3): 豁免(代碼僅適用於某些實體而非個人, 請參照第 3 頁說明)  Exempt payee code (if any) 免稅受款人代碼(若有)_____  Exemption from FATCA reporting code (if any) FATCA 申報豁免號碼(若有)_____ <i>(Applies to accounts maintained outside the U.S. 適用於美國境外帳戶)</i>
5 Address (number, street, and apt. or suite no.) See instructions. 地址 (號碼、街道、及公寓或房間號碼)。詳見說明。	Requester's name and address (optional) 請求者名稱與地址(選填)
6 City, state, and ZIP code 城市、州、及郵遞區號	
7 List account number(s) here (optional) 在此列出帳戶號碼 (選填)	

**PART I**  
**第一部份**

**Taxpayer Identification Number (TIN)**  
**稅籍編號 (TIN)**

Enter your TIN in the appropriate box. The TIN provided must match the name given on line 1 to avoid backup withholding. For individuals, this is generally your social security number (SSN). However, for a resident alien, sole proprietor, or disregarded entity, see the instructions for Part I, later. For other entities, it is your employer identification number (EIN). If you do not have a number, see *How to get a TIN*, later. 在適當空格內輸入您的 TIN。為避免扣繳, TIN 必須和第一欄所列之名稱相符。對於個人而言, 一般情況下, TIN 即為您的社會安全號碼 (SSN)。然而, 對於外國居民、獨資經營者或非企業實體, 請參閱後方針對第一部份的說明。對於其他實體, TIN 為雇主身分識別號碼 (EIN)。如果您不具任何號碼, 請參閱後方「如何取得 TIN」。

**Note.** If the account is in more than one name, see the instructions for line 1. Also see *What Name and Number To Give the Requester* for guidelines on whose number to enter.  
**備註:** 若該帳戶持有人不只一位, 請參閱第一欄的說明及「須提供給請求者的名稱與號碼」之指引填入數字。

**Social security number 社會安全號碼**

			-			-				
--	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

or 或

**Employer identification number 雇主身分識別號碼**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

			-							
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

**PART II**  
**第二部份**

**Certification**  
**聲明**

Under penalties of perjury, I certify that:  
在知悉偽證罪之懲罰下, 本人聲明:

- The number shown on this form is my correct taxpayer identification number (or I am waiting for a number to be issued to me); and 此表格顯示的號碼為本人正確的稅籍編號 (或本人正在等待稅籍編號的核發); 且
- I am not subject to backup withholding because: (a) I am exempt from backup withholding, or (b) I have not been notified by the Internal Revenue Service (IRS) that I am subject to backup withholding as a result of a failure to report all interest or dividends, or (c) the IRS has notified me that I am no longer subject to backup withholding; and 本人不適用扣繳規範, 因為: (a) 本人免於扣繳, 或 (b) 本人並未因未申報所有利息或股息而須適用扣繳規範而被美國國稅局(IRS)通知, 或 (c) 美國國稅局已通知本人不再適用扣繳規範; 且
- I am a U.S. citizen or other U.S. person (defined below); and 本人為美國公民或其他美國人士 (定義如下); 且
- The FATCA code(s) entered on this form (if any) indicating that I am exempt from FATCA reporting is correct. 此文件上聲明的 FATCA 號碼(若存在)指出本人已豁免於 FATCA 申報為正確無誤。

**Certification instructions.** You must cross out item 2 above if you have been notified by the IRS that you are currently subject to backup withholding because you have failed to report all interest and dividends on your tax return. For real estate transactions, item 2 does not apply. For mortgage interest paid, acquisition or abandonment of secured property, cancellation of debt, contributions to an individual retirement arrangement

(IRA), and generally, payments other than interest and dividends, you are not required to sign the certification, but you must provide your correct TIN. See the instructions for Part II, later.

**聲明之說明：**若美國國稅局已通知您因未於報稅上申報所有利息與股息而須適用預扣繳規範，您必須劃掉上述第 2 項。針對房地產交易，第 2 項不適用。針對抵押貸款支付之利息、抵押財產之收購或拋棄、債務之取消、個人退休計劃 (IRA) 的提撥及在一般狀況下非屬利息和股息的款項，您不需要簽署此聲明，但您必須提供正確的 TIN。請參閱後方針對第二部份的說明。

<b>Sign Here</b>	<b>Signature of U.S. person ▶</b> 美國人士簽名	<b>Date 日期▶</b>
------------------	---	-----------------

## General Instructions 一般說明

Section references are to the Internal Revenue Code unless otherwise noted. 除非另有說明，章節引用自美國稅法。

**Future developments.** For the latest information about developments related to Form W-9 and its instructions, such as legislation enacted after they were published, go to [www.irs.gov/FormW9](http://www.irs.gov/FormW9).

**未來發展。**關於 W-9 表格及其說明相關的最新資訊，例如在發佈 W-9 表格後所制訂的法規，將公佈於：[www.irs.gov/FormW9](http://www.irs.gov/FormW9)。

## Purpose of Form 表格目的

An individual or entity (Form W-9 requester) who is required to file an information return with the IRS must obtain your correct taxpayer identification number (TIN) which may be your social security number (SSN), individual taxpayer identification number (ITIN), adoption taxpayer identification number (ATIN), or employer identification number (EIN), to report on an information return the amount paid to you, or other amount reportable on an information return. Examples of information returns include, but are not limited to, the following: 須向美國國稅局報稅的人士或實體(W-9 表格請求者)需取得您的稅籍編號(TIN)，這可能為社會安全號碼(SSN)，個人稅籍編號(ITIN)，採用納稅人識別號(ATIN)，或雇主身分識別號碼(EIN)，以申報退還給您的總金額，或其他應申報總金額的資訊。申報範例包含然不限於以下：

- Form 1099-INT (interest earned or paid)  
1099-INT 表格(取得或支付的利息)
- Form 1099-DIV (dividends, including those from stocks or mutual funds)  
1099-DIV 表格(股息，包含股票及共同基金的股息)
- Form 1099-MISC (various types of income, prizes, awards, or gross proceeds)  
1099-MISC 表格(各式不同的收入，獎勵，獎品或總收益)
- Form 1099-B (stock or mutual fund sales and certain other transactions by brokers)  
1099-B 表格(經紀人執行的股票或共同基金之銷售及特定的其他交易)
- Form 1099-S (proceeds from real estate transactions)  
1099-S 表格(房地產交易的收入)
- Form 1099-K (merchant card and third party network transactions)  
1099-K 表格(商家卡及第三方網路交易)
- Form 1098 (home mortgage interest), 1098-E (student loan interest), 1098-T (tuition)  
1098 表格(住房抵押貸款利息)、1098-E 文件(學生貸款利息)、1098-T(學費)。
- Form 1099-C (canceled debt)  
1099-C 表格(取消債務)
- Form 1099-A (acquisition or abandonment of secured property)  
1099-A 表格(有擔保財產的收購或拋棄)

Use Form W-9 only if you are a U.S. person (including a resident alien), to provide your correct TIN.

只有當您是美國人士(包含外籍居民)時，才須使用 W-9 表格並提供您正確的 TIN。

If you do not return Form W-9 to the requester with a TIN, you might be subject to backup withholding. See What is backup withholding, later.

若您不連同 TIN 一起回覆 W-9 表格給請求者，您可能遭預扣稅。請參考後方的「什麼是預扣稅？」。

By signing the filled-out form, you:

在填寫表格時，您須：

1. Certify that the TIN you are giving is correct (or you are waiting for a number to be issued), 聲明您提供的 TIN 是正確的 (或在等待稅籍編號的核發)，
2. Certify that you are not subject to backup withholding, or

聲明您不適用預扣繳規範，或

3. Claim exemption from backup withholding if you are a U.S. exempt payee. If applicable, you are also certifying that as a U.S. person, your allocable share of any partnership income from a U.S. trade or business is not subject to the withholding tax on foreign partners' share of effectively connected income, and 聲明您免受扣繳，若您為免稅的美國受款人。如適用，您也須同時聲明，身為美國人士，您所持有來自美國交易或業務的合夥企業收入之可分配持份，不適用外國合夥人持有有效關聯所得的扣繳規範。
4. Certify that FATCA code(s) entered on this form (if any) indicating that you are exempt from the FATCA reporting, is correct. See *What is FATCA reporting*, later, for further information. 聲明此文件上聲明的 FATCA 號碼(若存在)指出您本人已豁免於 FATCA 申報為正確無誤。詳細資訊，請參考後方的「什麼是 FATCA 申報」。

**Note.** If you are a U.S. person and a requester gives you a form other than Form W-9 to request your TIN, you must use the requester's form if it is substantially similar to this Form W-9.

**備註。**若您為美國人士且若有請求者使用 W-9 表格以外的表格要求您提供 TIN，倘該表格與 W-9 表格相似，則您必須使用請求者提供的表格。

**Definition of a U.S. person.** For federal tax purposes, you are considered a U.S. person if you are:

**美國人士的定義。**如果您符合下列情況，您即為聯邦稅課稅目的下所認定的美國人士：

- An individual who is a U.S. citizen or U.S. resident alien; 美國公民或美國外籍居民；
- A partnership, corporation, company, or association created or organized in the United States or under the laws of the United States; 於美國創立或成立，或根據美國法律成立的合夥企業、企業、公司或協會；
- An estate (other than a foreign estate) ;or 遺產 (外國遺產除外) ；或
- A domestic trust (as defined in Regulations section 301.7701-7). 本國信託(如法規第 301.7701-7 節所定義)。

**Special rules for partnerships.** Partnerships that conduct a trade or business in the United States are generally required to pay a withholding tax under section 1446 on any foreign partners' share of effectively connected taxable income from such business. Further, in certain cases where a Form W-9 has not been received, the rules under section 1446 require a partnership to presume that a partner is a foreign person, and pay the section 1446 withholding tax.

Therefore, if you are a U.S. person that is a partner in a partnership conducting a trade or business in the United States, provide Form W-9 to the partnership to establish your U.S. status and avoid section 1446 withholding on your share of partnership income.

**特殊規則的合夥關係。**針對在美國進行貿易或業務的合夥關係，一般須將其外國合夥人持有有效關聯所得根據第 1446 節部分繳付預扣稅。另外，在 W-9 表格尚未收到的某些情況下，根據第 1446 節規定，需要一個合作夥伴關係去假定一個合夥人是外國人士，並支付第 1446 節的預扣稅。因此，如果您是一位美國人士並身為某合夥關係的合夥人且在美國進行貿易或業務，請就此合夥關係提供您的 W-9 表格以建立您的美國狀態以避免受第 1446 節扣繳部分的合夥所得。

In the cases below, the following person must give Form W-9 to the partnership for purposes of establishing its U.S. status and avoiding withholding on its allocable share of net income from the partnership conducting a trade or business in the United States:

在下列的情況中，以下人士須提供其 W-9 表格給他的合作夥伴以建立其美國狀態，及避免其以比重分攤的美國貿易或業務之合作淨收益受到代扣：

- In the case of a disregarded entity with a U.S. owner, the U.S. owner of the disregarded entity and not the entity; 當非企

業實體的持有人為美國人士時；該美國人士為非企業實體而非實體：

- In the case of a grantor trust with a U.S. grantor or other U.S. owner, generally, the U.S. grantor or other U.S. owner of the grantor trust and not the trust; and 當贈予人信託的贈予人為美國人士或有其他美國持有人時，一般而言該美國人士贈予人或其它贈予人信託的美國持有人；而非該贈予人信託；及
- In the case of a U.S. trust (other than a grantor trust), the U.S. trust (other than a grantor trust) and not the beneficiaries of the trust. 當美國信託(贈予人信託除外)；該美國信託(贈予人信託除外)，而非該信託的受益人

**Foreign person.** If you are a foreign person or the U.S. branch of a foreign bank that has elected to be treated as a U.S. person, do not use Form W-9. Instead, use the appropriate Form W-8 or Form 8233 (see Pub. 515, Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Entities).

**外國人士。**若您是外國人士或已選定被視為美國人士的外國銀行美國分公司，請勿使用 W-9 表格。相反地，請使用適當的 W-8 表格或 8233 表格（請見出版物 515，非居民外國人士和外國實體的預扣稅）

**Nonresident alien who becomes a resident alien.** Generally, only a nonresident alien individual may use the terms of a tax treaty to reduce or eliminate U.S. tax on certain types of income. However, most tax treaties contain a provision known as a "saving clause." Exceptions specified in the saving clause may permit an exemption from tax to continue for certain types of income even after the payee has otherwise become a U.S. resident alien for tax purposes.

**非居民外國人士成為外籍居民。**一般情況下，只有非居民外國人士個人可利用租稅協定的條款來減少或消除對某些類型收入的美國稅收。然而，大多數的租稅協定包含“保留條款”的規定。在保留條款中明定的例外可能允許繼續對某些類型的收入免徵所得稅，即使收款人已在稅務目的下成為美國外國人士居民。

If you are a U.S. resident alien who is relying on an exception contained in the saving clause of a tax treaty to claim an exemption from U.S. tax on certain types of income, you must attach a statement to Form W-9 that specifies the following five items:

若您是美國外國人士居民，並依靠包含在租稅協定保留條款的例外要求豁免某些類型收入的美國稅務，則您必須附上一份 W-9 表格，聲明以下五個項目：

1. The treaty country. Generally, this must be the same treaty under which you claimed exemption from tax as a nonresident alien. 該協定的國家。通常，這必須與您聲明身為非居民外國人士豁免稅務同一份條約。
2. The treaty article addressing the income. 該協定中提及收入的條款。
3. The article number (or location) in the tax treaty that contains the saving clause and its exceptions. 協定中保留條款及例外的條款號碼(或位置)。
4. The type and amount of income that qualifies for the exemption from tax. 適用免稅的收入種類和總金額。
5. Sufficient facts to justify the exemption from tax under the terms of the treaty article. 可判斷適用協定免稅條款的充分事實。

**Example.** Article 20 of the U.S.-China income tax treaty allows an exemption from tax for scholarship income received by a Chinese student temporarily present in the United States. Under U.S. law, this student will become a resident alien for tax purposes if his or her stay in the United States exceeds 5 calendar years. However, paragraph 2 of the first Protocol to the U.S.-China treaty (dated April 30, 1984) allows the provisions of Article 20 to continue to apply even after the Chinese student becomes a resident alien of the United States. A Chinese student who qualifies for this exception (under paragraph 2 of the first protocol) and is relying on this exception to claim an exemption from tax on his or her scholarship or fellowship income would attach to Form W-9 a statement that includes the information described above to support that exemption.

**範例。**美國-中國租稅協定第 20 條允許暫居美國的中國學生所收到的獎學金可免稅。根據美國法律，如果這名學生在美國停留超過 5 年，就稅務目的而言他或她將成為外籍居民。然而，1984 年 4 月 30 日簽訂的美國-中國租稅協定第一議定書第 2 段第 20 條允許成為美國外籍居民的中國學生可繼續適用第 20 條規定。符合此例外情況（第一議定書第 2 段規定）並依此例外狀況主張其獎學金或獎學金所得免稅的中國學生，將須於 W-9 表格附上一聲明，該聲明須包含可支持免稅的資訊。

If you are a nonresident alien or a foreign entity, give the requester the appropriate completed Form W-8 or Form 8233.

如果您是無須預扣稅款的非居民外國人士或外國實體，將已適當填妥的 W-8 表格或 Form 8233 表格遞交給請求者。

## Backup Withholding 預扣稅款

**What is backup withholding?** Persons making certain payments to you must under certain conditions withhold and pay to the IRS 28% of such payments. This is called "backup withholding." Payments that may be subject to backup withholding include interest, tax-exempt interest, dividends, broker and barter exchange transactions, rents, royalties, nonemployee pay, payments made in settlement of payment card and third party network transactions, and certain payments from fishing boat operators. Real estate transactions are not subject to backup withholding.

**什麼是預扣稅款？** 支付若干款項給您的人士必須在一定的條件下，對該款項執行 28% 的扣繳，並上繳美國國稅局。這就是所謂的「預扣稅款」。得適用扣繳的款項包括利息、免稅的利息、股利、經紀和交換交易款項、租金、權利金、支付給非員工的款項、結算金融卡或與第三方網路交易付與的金額以及若干漁船業者所支付的款項。房地產交易不適用預扣稅款。

You will not be subject to backup withholding on payments you receive if you give the requester your correct TIN, make the proper certifications, and report all your taxable interest and dividends on your tax return.

若您將正確的 TIN 提供給請求者、做出適當的聲明、並在您的稅表上申報所有的應稅利息和股利，則您所收到的款項將不會被預扣繳。

**Payments you receive will be subject to backup withholding if: 倘具下列狀況之一，則您所收受的款項將須受預扣繳：**

1. You do not furnish your TIN to the requester, 您未提供 TIN 給請求者，
2. You do not certify your TIN when required (see the instructions for Part II for details), 您未在被要求對您的 TIN 做出聲明(詳見第二部分的詳細說明)，
3. The IRS tells the requester that you furnished an incorrect TIN, 美國國稅局告知請求者，您所提供的 TIN 不正確，
4. The IRS tells you that you are subject to backup withholding because you did not report all your interest and dividends on your tax return (for reportable interest and dividends only), or 美國國稅局告知您，您因過去未在稅表上申報您所有的利息與股利(只針對應申報的利息與股利)，故您須受預扣繳，或
5. You do not certify to the requester that you are not subject to backup withholding under 4 above (for reportable interest and dividend accounts opened after 1983 only). 您未向請求者聲明，您無須受上述第 4 點的扣繳(僅針對在 1983 年後所開立帳戶的應申報利息和股利)。

Certain payees and payments are exempt from backup withholding. See *Exempt payee code*, later, and the separate Instructions for the Requester of Form W-9 for more information.

若干受款人和支付款項係豁免預扣稅款。請參閱後方的 *豁免受款人號碼* 及供請求者使用的 W-9 表格獨立說明以獲得更多資訊。

Also see *Special rules for partnerships*, earlier 亦請參閱前述的 *合夥企業的特殊規則*。

## What is FATCA reporting? 何謂 FATCA 申報？

The Foreign Tax Compliance Act (FATCA) requires a participating foreign financial institution to report all United States account holders that are specified United States persons. Certain payees are exempt from FATCA reporting. See *Exemption from FATCA reporting code*, later, and the Instructions for the Requester of Form W-9 for more information.

外國帳戶稅收遵循法案(FATCA)要求合規的外國金融機構申報所有美國帳戶持有人為特定美國人士。若干受款人豁免於 FATCA 申報。更詳細的資訊請參閱後方的 *FATCA 申報代碼的豁免* 及請求者使用 W-9 表格的指示。

## Updating Your Information 更新您的資訊

You must provide updated information to any person to whom you claimed to be an exempt payee if you are no longer an exempt payee and anticipate receiving reportable payments in the future from this person. For example, you may need to provide updated information if you are a C corporation that elects to be an S corporation, or if you no longer are tax exempt. In addition, you must furnish a new Form W-9 if the name or TIN changes for the account, for example, if the grantor of a grantor trust dies.

您必須向對其主張自身為免稅受款人之任何人士提供更新之資訊，如果您不再為免稅受款人，並預估未來將自該人士收到應申報款項。例如，如果您是選擇成為 S 型企業的 C 型企業，或倘您不再免稅，您可能需要提供更新的資訊。此外，若帳戶名稱或 TIN 變更，您必須提供



一個新的 W-9 表格，例如，倘贈與人信託之贈與人死亡。

**Penalties 罰則**

**Failure to furnish TIN.** If you fail to furnish your correct TIN to a requester, you are subject to a penalty of \$50 for each such failure unless your failure is due to reasonable cause and not to willful neglect.

**未提供 TIN.** 如果您未提供正確的 TIN 給請求者，除非基於合理的原因而非故意忽視，每次須罰款 50 美元。

**Civil penalty for false information with respect to withholding.** If you make a false statement with no reasonable basis that results in no backup withholding, you are subject to a \$500 penalty.

**扣繳資訊錯誤的民事罰則.** 如果您不具合理基礎而做出錯誤陳述，導致您不受預扣繳，您將被罰 500 美元。

**Criminal penalty for falsifying information.** Willfully falsifying certifications or affirmations may subject you to criminal penalties including fines and/or imprisonment.

**偽造資訊的刑事罰則.** 故意偽造聲明或承諾可能會使您受到包括罰款和/或監禁的刑事罰則。

**Misuse of TINs.** If the requester discloses or uses TINs in violation of federal law, the requester may be subject to civil and criminal penalties.

**誤用 TIN.** 如果請求者在違反聯邦法律的情況下揭露或使用 TIN，請求者可能會受到民事和刑事罰則。

**Specific Instructions 具體說明**

**Line 1 第一欄位**

You must enter one of the following on this line; **do not** leave this line blank. The name should match the name on your tax return.

您必須在此線擇一填寫；請勿留白。名稱應與您的納稅申報表上的名稱相符。

If this Form W-9 is for a joint account (other than an account maintained by a foreign financial institution (FFI)), list first, and then circle, the name of the person or entity whose number you entered in Part 1 of the Form W-9. If you are providing Form W-9 to an FFI to document a joint account, each holder of the account that is a U.S. person must provide a Form W-9.

若該 W-9 表格是針對一聯名帳戶（並非由外國金融機構維護之帳戶），列出您在本 W-9 表格第一部份所填寫之帳號的個人或實體的第一個名稱並圈出。若您將本 W-9 表格提供給外國金融機構以記錄一聯名帳戶，則每位美國人士帳戶持有人皆須提供一份 W-9 表格。

a. **Individual.** Generally, enter the name shown on your tax return. If you have changed your last name without informing the Social Security Administration (SSA) of the name change, enter your first name, the last name as shown on your social security card, and your new last name.

**個人.** 一般情況下，請填入您於納稅申報中所顯示的名稱。若您改變了你的姓氏但沒有通知更名社會保障管理局(SSA),則請填入您的名字、社會安全號卡所顯示的姓氏，和你的新姓氏。

**Note. ITIN applicant:** Enter your individual name as it was entered on your Form W-7 application, line 1a. This should also be the same as the name you entered on the Form 1040/1040A/1040EZ you filed with your application.

**備註. ITIN 申請者:** 請填入您在 W-7 表格 1a 欄所填入的個人名稱。該名稱應與您在 1040 / 1040A / 1040EZ 表格上填入的名稱相符。

b. **Sole proprietor or single-member LLC.** Enter your individual name as shown on your 1040/1040A/1040EZ on line 1. You may enter your business, trade, or "doing business as" (DBA) name on line 2.

**獨資經營或單一人士有限責任公司.** 請填入您在 1040 / 1040A / 1040EZ 表格第 1 欄所顯示的個人名稱。您也可在第 2 欄中填入您的商業，貿易，或「以...名稱營業 (DBA)」的名稱。

c. **Partnership, LLC that is not a single-member LLC, C Corporation, or S Corporation.** Enter the entity's name as shown on the entity's tax return on line 1 and any business, trade, or DBA name on line 2.

**合夥企業，非單一人士有限責任公司、C 型企業或 S 型企業的所有有限責任公司.** 請在第 1 欄填入和實體稅務申報上所顯示相符的名稱及在第 2 欄填入任何商業，貿易，或「以...名稱營業 (DBA)」的名稱

d. **Other entities.** Enter your name as shown on required U.S. federal tax documents on line 1. This name should match the name shown on the charter or other legal document creating the entity. You may enter any business, trade, or DBA name on line 2.

**其它實體.** 請在第 1 欄填入和美國聯邦稅相關文件相符的名稱。該名稱須與其職照或建立該實體的其它法律文件上所顯示的名稱相符。請在第 2 欄填入任何商業，貿易，或「以...名稱營業 (DBA)」的名稱。

e. **Disregarded entity.** For U.S. federal tax purposes, an entity that is disregarded as an entity separate from its owner is treated as a "disregarded entity." See Regulation section 301.7701-2(c)(2)(iii). Enter the owner's name on line 1. The name of the entity entered on line 1 should never be a disregarded entity. The name on line 1 should be the name shown on the income tax return on which the income should be reported. For example, if a foreign LLC that is treated as a disregarded entity for U.S. federal tax purposes has a single owner that is a U.S. person, the U.S. owner's name is required to be provided on line 1. If the direct owner of the entity is also a disregarded entity, enter the first owner that is not disregarded for federal tax purposes. Enter the disregarded entity's name on line 2 "Business name/disregarded entity name". If the owner of the disregarded entity is a foreign person, the owner must complete an appropriate Form W-8 instead of a Form W-9. This is the case even if the foreign person has a U.S. TIN.

**非企業實體.** 對聯邦稅務目的而言，若實體被取走獨立人格特質且與其持有人實體分離，此實體將被視為「非企業實體」。請見第 301.7701-2(c)(2)(iii)節規定。在第 1 欄位中填入持有人的名稱。在第 1 欄位中所填入的實體名稱不得為非企業實體。在第 1 欄位中的名稱應是所得申報稅表上的名稱，且所得係透過該表申報。例如，一個在美國聯邦稅法下被視為非企業實體的外國有限責任公司倘具有單一持有人且為美國人士，則須在第 1 欄位填寫該美國持有人的名稱。如果該實體的直接持有人也是一個非企業實體，則填入在聯邦稅務目的下不被視為非企業實體的第一位持有人名稱。在第 2 欄「營運名稱/非企業實體名稱」中填入該非企業實體名稱。若該非企業實體的持有人是外國人士，則業主必須完成適合的 W-8 表格而不是 W-9 表格，及使該外國人持有美國 TIN。

**Line 2 第二欄位**

If you have a business name, trade name, DBA name, or disregarded entity name, you may enter it on line 2.

若您有企業名稱，商品名稱，DBA 名稱，或非企業實體，也可於第 2 欄填入。

**Line 3 第三欄位**

Check the appropriate box in line 3 for the U.S. federal tax classification of the person whose name is entered on line 1. Check only one box in line 3.

請針對在第 1 欄所填寫的美國聯邦稅收分類之個人名稱在第 3 欄勾選適當的欄框。第 3 欄不可複選。

If the entity/person on line 1 is a(n) . . . 若填寫於第 1 欄之實體/人為...	THEN check the box for . . . 則勾選....
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corporation 公司</li> </ul>	Corporation 公司
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Individual 個人,</li> <li>• Sole proprietorship, or 獨資經營者, 或</li> <li>• Single-member limited liability company (LLC) owned by an individual and disregarded for U.S. federal tax purposes. 由個人持有, 且適用聯邦稅務目的之單一成員有限責任公司。</li> </ul>	Individual/sole proprietor or single-member LLC 個人/獨資經營者或單一成員有限責任公司
<ul style="list-style-type: none"> <li>• LLC treated as a partnership for U.S. federal tax purposes, 有限責任公司但在美國聯邦稅法下被視為合夥關係,</li> <li>• LLC that has filed Form 8832 or 2553 to be taxed as a corporation, or 有限責任公司已提交 8832 表格或 2553 表格而將以公司身分納稅, 或</li> <li>• LLC that is disregarded as an entity separate from its owner but the owner is another LLC that is not disregarded for U.S. federal tax purposes. 有限責任公司被視為與其所有</li> </ul>	Limited liability company and enter the appropriate tax classification. (P= Partnership; C= C corporation; or S= S corporation) 有限責任公司。輸入課稅分類(C = C 型企業, S=S 型企業, P= 合夥企業)

人分開的實體，但所有人為另一家不適用美國聯邦課稅目的之有限責任公司。	
• Partnership 合夥企業	Partnership 合夥企業
• Trust/estate 信託/遺產	Trust/estate 信託/遺產

**Line 4, Exemptions 第四欄位，豁免**

If you are exempt from backup withholding and/or FATCA reporting, enter in the appropriate space in line 4 any code(s) that may apply to you.

若您豁免於預扣稅款及/或 FATCA 申報，請於**第四欄位**豁免欄框內填寫任何適用於您的號碼。

**Exempt payee code. 受款人豁免代碼。**

• Generally, individuals (including sole proprietors) are not exempt from backup withholding. 在一般情況下，個人(包括獨資經營者)並未免於預扣繳

• Except as provided below, corporations are exempt from backup withholding for certain payments, including interest and dividends. 除以下敘述以外；針對若干支付款項，包含利息和股利，公司可免預扣繳。

• Corporations are not exempt from backup withholding for payments made in settlement of payment card or third party network transactions 公司因支付結算支付卡或第三方網路交易支付的款項是不能免除預扣稅。

• Corporations are not exempt from backup withholding with respect to attorneys' fees or gross proceeds paid to attorneys, and corporations that provide medical or health care services are not exempt with respect to payments reportable on Form 1099-MISC 針對律師費用或給付給律師的總款項，該公司不能免除預扣稅。針對提供醫療或健康照護服務的公司，該公司不能免除 1099-MISC 文件上的需申報款項。

The following codes identify payees that are exempt from backup withholding. Enter the appropriate code in the space in line 4.

以下號碼定義若干受款人免預扣繳。請將適當的號碼填入第 4 欄。

- 1- An organization exempt from tax under section 501(a), any IRA, or a custodial account under section 403(b)(7) if the account satisfies the requirements of section 401(f)(2) 在第 501(a)節下免稅的組織、任何 IRA，或在第 403(b)(7)節下的保管帳戶，倘該帳戶滿足第 401(f)(2)節的要求
- 2- The United States or any of its agencies or instrumentalities, 美國或美國的任何政府機關或機構
- 3- A state, the District of Columbia, a U.S. commonwealth or possession, or any of their political subdivisions or instrumentalities, 美國的州、哥倫比亞特區、聯邦或屬地，或任何上述對象的政治分支機構
- 4- A foreign government or any of its political subdivisions, agencies, or instrumentalities 外國政府或任何其政治分支、機關或機構
- 5- A corporation, 公司
- 6- A dealer in securities or commodities required to register in the United States, the District of Columbia, or a U.S. commonwealth or possession 須在美國、哥倫比亞特區，或美國聯邦或屬地註冊的證券或商品自營商
- 7- A futures commission merchant registered with the Commodity Futures Trading Commission 在商品期貨交易委員會註冊的期貨佣金商
- 8- A real estate investment trust 房地產投資信託
- 9- An entity registered at all times during the tax year under the Investment Company Act of 1940 根據 1940 年投資公司法在納稅年度任何時候註冊的實體
- 10- A common trust fund operated by a bank under section 584(a) 在第 584(a)節下，由銀行操作的共同信託基金，
- 11- A financial institution 金融機構
- 12- A middleman known in the investment community as a nominee or custodian 在投資圈中作為代理人或保管人而為人所知的中間人
- 13- A trust exempt from tax under section 664 or described in section 4947. 根據第 664 節或第 4947 節所述而免稅的信託。

The following chart shows types of payments that may be exempt

from backup withholding. The chart applies to the exempt payees listed above, 1 through 13.

下表顯示可免預扣繳的款項類型。該表適用於上列 1 到 13 的免稅受款人。

IF the payment is for . . . 若款項為 . . .	THEN the payment is exempt for . . . 則款項對於 . . . 可免稅。
Interest and dividend payments 利息與股利的支付款項	All exempt payees except for 7 除了第 7 項外的所有免稅受款人
Broker transactions 經紀交易	Exempt payees 1 through 4 and 6 through 11 and all C corporations. S corporations must not enter an exempt payee code because they are exempt only for sales of noncovered securities acquired prior to 2012. 第 1 至 4 項以及第 6 至 11 項的免稅受款人，以及所有 C 型企業。S 型企業不得輸入豁免受款人代碼，因為他們僅針對 2012 年前收購的非承保證券受到豁免。
Barter exchange transactions and patronage dividends 交換交易和贊助人的股利	Exempt payees 1 through 4 第 1 至 4 項的免稅受款人
Payments over \$600 required to be reported and direct sales over \$5,000 <sup>1</sup> 超過 600 美元而須申報的款項，及直接銷售超過 5000 美元 <sup>1</sup> 的直接銷售	Generally, exempt payees 1 through 5 <sup>2</sup> 在一般情況下，第 1 至 5 <sup>2</sup> 項的免稅受款人
Payments made in settlement of payment card or third party network transactions 結算金融卡或與第三方的網路交易交付的金額	Exempt payees 1 through 4 第 1 至 4 項的免稅受款人

<sup>1</sup> See Form 1099-MISC, Miscellaneous Income, and its instructions.

參閱雜項收入 1099-MISC 表格與其說明。

<sup>2</sup> However, the following payments made to a corporation and reportable on Form 1099-MISC are not exempt from backup withholding: medical and health care payments, attorneys' fees, gross proceeds paid to an attorney reportable under section 6045(f) and payments for services paid by a federal executive agency.

然而，下列支付給公司並應在 1099-MISC 表格申報的款項並未免預扣繳：醫療和健康照顧的款項、律師費、且在第 6045(f)節支付給律師的總收益款項為應申報款項，以及由聯邦行政機構支付的服務款項。

**Exemption from FATCA reporting code.**

The following codes identify payees that are exempt from reporting under FATCA. These codes apply to persons submitting this form for accounts maintained outside of the United States by certain foreign financial institutions. Therefore, if you are only submitting this form for an account you hold in the United States, you may leave this field blank. Consult with the person requesting this form if you are uncertain if the financial institution is subject to these requirements. A requester may indicate that a code is not required by providing you with a Form W-9 with "Not Applicable" (or any similar indication) written or printed on the line for a FATCA exemption code.

**FATCA 申報號碼豁免。**

以下號碼定義豁免於 FATCA 申報的受款人。這些號碼適用於若干為了在美國境外的外國金融機構帳戶而呈交此文件。因此，若您是為了在美國境內的帳戶而呈交此文件，請在這欄留白。若您不確定金融機構是否適用此欄，敬請諮詢要求此文件的人士。倘請求者已知您不為下列任一號碼之身分，可代於 FATCA 申報號碼豁免欄位填寫「不適用」(或任何類似標記)。

A—An organization exempt from tax under section 501(a) or any individual retirement plan as defined in section 7701(a)(37)

豁免於 501 節(a)的組織或任何定義於 7701 節(a)(37)下的個人退休計畫

B—The United States or any of its agencies or instrumentalities  
美國或美國的任何機關或機構

C—A state, the District of Columbia, a U.S. commonwealth or possession, or any of their political subdivisions or instrumentalities  
美國的州、哥倫比亞特區、聯邦或屬地，或任何上述對象的政治分支或機構

D—A corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets, as described in Regulations

## section 1.1472-1(c)(1)(i)

如第1.1472-1(c)(1)(i)節規定，常於一個或以上有公信力的證券市場做交易的公司股票

E—A corporation that is a member of the same expanded affiliated group as a corporation described in Regulations section 1.1472-1(c)(1)(i)

如第1.1472-1(c)(1)(i)節規定敘述的公司為同一延伸關係集團成員的公司

F—A dealer in securities, commodities, or derivative financial instruments (including notional principal contracts, futures, forwards, and options) that is registered as such under the laws of the United States or any state

須在美國或美國任一州法律下註冊的證券、商品自營商或衍生性金融產品(包含名目本金合約、期貨、遠期及選擇權)

G—A real estate investment trust

房地產投資信託

H—A regulated investment company as defined in section 851 or an entity registered at all times during the tax year under the Investment Company Act of 1940

於第851節定義的合規投資公司或在納稅年度期間任何時間內就1940年投資公司法所註冊的公司

I—A common trust fund as defined in section 584(a)

在第584(a)節下，由銀行操作的共同信託基金

J—A bank as defined in section 581

於第581節所定義的銀行

K—A broker

經紀人

L—A trust exempt from tax under section 664 or described in section 4947(a)(1)

根據第664節或第4947(a)(1)節所述而免稅的信託

M—A tax exempt trust under a section 403(b) plan or section 457(g) plan

於第403(b)節或第457(g)節下的豁免信託

**Note.** You may wish to consult with the financial institution requesting this form to determine whether the FATCA code and/or exempt payee code should be completed.

**備註。** 您可向要求此文件的金融機構諮詢來確定 FATCA 代碼和/或豁免收款人代碼是否應該完成填寫。

**Line 5 第五欄位**

Enter your address (number, street, and apartment or suite number). This is where the requester of this Form W-9 will mail your information returns. If this address differs from the one the requester already has on file, write NEW at the top. If a new address is provided, there is still a chance the old address will be used until the payor changes your address in their records.

填入您的地址(號碼、街道和公寓或套房號碼)。此為 W-9 表格請求者和您之間的通訊地址。如果該地址與請求者留存之地址不同，請在上方註明「NEW」。如果提供新地址，直到付款人變更您的留存地址前，舊地址仍然有可能被使用。

**Line 6 第六欄位**

Enter your city, state, and ZIP code.

填入您所在的城市，州和郵政編碼。

**Part I. Taxpayer Identification Number (TIN)****第一部份. 稅籍編號 (TIN)**

**Enter your TIN in the appropriate box.** If you are a resident alien and you do not have and are not eligible to get an SSN, your TIN is your IRS individual taxpayer identification number (ITIN). Enter it in the social security number box. If you do not have an ITIN, see *How to get a TIN* below.

**在適當空格內填入您的TIN。** 如果您是外籍居民且您沒有SSN或不符合取得SSN的條件，您的TIN即為您的IRS個人稅籍編號 (ITIN)。請於社會安全號碼欄位填入此號碼。如果您沒有ITIN，請參閱下方之*如何取得TIN*。

If you are a sole proprietor and you have an EIN, you may enter either your SSN or EIN.  
如果您是獨資經營者且具EIN，您可填入您的SSN或EIN。

If you are a single-member LLC that is disregarded as an entity separate from its owner, enter the owner's SSN (or EIN, if the owner

has one). Do not enter the disregarded entity's EIN. If the LLC is classified as a corporation or partnership, enter the entity's EIN.

如果您是視為獨立於持有人之屬非企業實體的單一成員有限責任公司，填入持有人的社會安全號碼(或若持有人有EIN，則填入EIN)。不要填入該非企業實體的EIN。如果有限責任公司被歸類為公司或合夥企業，填入此實體的EIN。

**Note.** See *What Name and Number To Give the Requester*, later, for further clarification of name and TIN combinations.

**備註。** 請參閱「須提供給請求者的名稱與號碼」，關於名稱與TIN對應的進一步說明。

**How to get a TIN.** If you do not have a TIN, apply for one immediately. To apply for an SSN, get Form SS-5, Application for a Social Security Card, from your local SSA office or get this form online at [www.SSA.gov](http://www.SSA.gov). You may also get this form by calling 1-800-772-1213. Use Form W-7, Application for IRS Individual Taxpayer Identification Number, to apply for an ITIN, or Form SS-4, Application for Employer Identification Number, to apply for an EIN. You can apply for an EIN online by accessing the IRS website at [www.irs.gov/Businesses](http://www.irs.gov/Businesses) and clicking on Employer Identification Number (EIN) under Starting a Business. Go to [www.irs.gov/Forms](http://www.irs.gov/Forms) to view, download, or print Form W-7 and/or Form SS-4. Or, you can go to [www.irs.gov/OrderForms](http://www.irs.gov/OrderForms) to place an order and have Form W-7 and/or SS-4 mailed to you within 10 business days.

**如何取得TIN。** 如果您沒有TIN，請立即申請。為申請SSN，請自您當地的社會安全局辦公室或自[www.SSA.gov](http://www.SSA.gov)線上取得SS-5表格「社會安全卡申請書」。您也可以致電:1-800-772-1213取得此表格。請使用W-7表格「美國國稅局個人稅籍編號申請書」申請ITIN，或使用SS-4表格「雇主身分識別號碼申請書」申請EIN。您也可以透過造訪美國國稅局網站[www.irs.gov/Businesses](http://www.irs.gov/Businesses)並在「開創事業」下點選「雇主身分識別號碼」(EIN)線上申請EIN。您可至[www.irs.gov/Forms](http://www.irs.gov/Forms)檢視、下載，或列印W-7及/或SS-4表格，或至[www.irs.gov/OrderForms](http://www.irs.gov/OrderForms)遞交申請，W-7及/或SS-4表格會於10個工作天內寄到您的信箱。

If you are asked to complete Form W-9 but do not have a TIN, apply for a TIN and write "Applied For" in the space for the TIN, sign and date the form, and give it to the requester. For interest and dividend payments, and certain payments made with respect to readily tradable instruments, generally you will have 60 days to get a TIN and give it to the requester before you are subject to backup withholding on payments. The 60-day rule does not apply to other types of payments. You will be subject to backup withholding on all such payments until you provide your TIN to the requester.

如果您被要求填寫W-9表格，但您沒有TIN，請申請TIN並於欄位標明「申請中」，簽名與標註日期遞交給請求者。針對利息及股利的款項，及針對備供交易之工具的若干支付款項，一般而言您將有60天可取得TIN並在該款項適用預扣繳前將TIN交給請求者。60天期限並不適用於其他類型的款項。針對所有其他類型之款項，您將被預扣繳，直到您將您的TIN提供給請求者為止。

**Note.** Entering "Applied For" means that you have already applied for a TIN or that you intend to apply for one soon.

**備註。** 填入「申請中」是指您已經申請TIN，或者您打算近期內申請。

**Caution:** A disregarded U.S. entity that has a foreign owner must use the appropriate Form W-8.

**注意：** 具外國持有人之美國非企業實體須使用適合的 W-8 表格。

**Part II. Certification 第二部份. 聲明**

To establish to the withholding agent that you are a U.S. person, or resident alien, sign Form W-9. You may be requested to sign by the withholding agent even if items 1, 4, and 5 below indicate otherwise. 為對扣繳義務人建立美國人士或外籍居民之身分狀態，須簽署 W-9 表格。即使下列第 1、第 4 與第 5 項指出您無須簽署，您可能仍會被扣繳義務人要求簽署。

For a joint account, only the person whose TIN is shown in Part I should sign (when required). In the case of a disregarded entity, the person identified on line 1 must sign. Exempt payees, see *Exempt Payee code*, earlier.

針對聯名帳戶，(若需要)只有 TIN 列示於第一部份的人應簽署。針對非企業實體，在第一欄位列示的人士必須簽署。免稅受款人，請參閱之前的*免稅受款人號碼*。

**Signature requirements.** Complete the certification as indicated in items 1 through 5 below.

**簽名要求。** 完成下列 1 至 5 項的聲明。

**1. Interest, dividend, and barter exchange accounts opened before 1984 and broker accounts considered active during 1983.** You must give your correct TIN, but you do not have to sign the certification.

利息、股利，及在 1984 年前開立的交換交易帳戶，與在 1983 年有效的經紀帳戶。您必須提供正確的 TIN，但您無須簽署聲明。

**2. Interest, dividend, broker, and barter exchange accounts opened after 1983 and broker accounts considered inactive during 1983.** You must sign the certification or backup withholding will apply. If you are subject to backup withholding and you are merely providing your correct TIN to the requester, you must cross out item 2 in the certification before signing the form.

利息、股利，及在 1983 年後開立的交換交易帳戶，與在 1983 年無效的經紀帳戶。您必須簽署聲明，否則將遭預扣繳。如果您適用預扣繳，且您僅提供您正確的 TIN 給請求者，在簽署此表格前您必須劃掉第 2 項。

**3. Real estate transactions.** You must sign the certification. You may cross out item 2 of the certification.

房地產交易。您必須簽署聲明。您可劃掉聲明的第 2 項。

**4. Other payments.** You must give your correct TIN, but you do not have to sign the certification unless you have been notified that you have previously given an incorrect TIN. "Other payments" include payments made in the course of the requester's trade or business for rents, royalties, goods (other than bills for merchandise), medical and health care services (including payments to corporations), payments to a nonemployee for services, payments made in settlement of payment card and third party network transactions, payments to certain fishing boat crew members and fishermen, and gross proceeds paid to attorneys (including payments to corporations).

其他款項。您必須提供您正確的 TIN，除非您已被通知您之前提供的 TIN 不正確，否則不必簽署聲明。「其他款項」包含請求者在交易或業務過程中需支付的租金、權利金、貨物(商業發票除外)、醫療健康照護服務(包含支付給公司的款項)、支付非員工的服務款項、支付結算支付卡或第三方網路交易、支付給某些漁船船員和漁民的款項，以及支付給律師(包括支付給公司)的總收益款項。

**5. Mortgage interest paid by you, acquisition or abandonment of secured property, cancellation of debt, qualified tuition program payments (under section 529), IRA, Coverdell ESA, Archer MSA or HSA contributions or distributions, and pension distributions.** You must give your correct TIN, but you do not have to sign the certification.

您支付的抵押貸款利息、抵押財產的收購或拋棄、債務的取消、合格的學費計畫款項(第 529 節)、個人退休計畫、教育儲蓄帳戶、Archer 醫療儲蓄帳戶或醫療費用儲蓄帳戶的提撥或分配，及退休金的分配。您必須提供您正確的 TIN，但無須簽署聲明。

**What Name and Number To Give the Requester  
須提供給請求者的名稱與號碼**

For this type of account: 對於此類型帳戶:	Give name and SSN of : 須提供的名稱與社會安全號碼:
1. Individual 個人	The individual 該個人
2. Two or more individuals (joint account) other than an account maintained by an FFI 非由外國金融機構維護之兩位以上的個人(聯名帳戶)	The actual owner of the account or, if combined funds, the first individual on the account <sup>1</sup> 該帳戶的實際持有人或合資帳戶的第一位持有人 <sup>1</sup>
3. Two or more U.S. persons (joint account maintained by an FFI) 兩位以上美國人士(由外國金融機構維護之聯名帳戶)	Each holder of the account 每位帳戶持有人
4. Custodian account of a minor (Uniform Gift to Minors Act) 未成年人的保管帳戶(統一贈與予未成年人法案)	The minor <sup>2</sup> 該未成年人 <sup>2</sup>
5. a. The usual revocable savings trust (grantor is also trustee) 一般可撤銷的儲蓄信託(贈與人即受託人) b. So-called trust account that is not a legal or valid trust under state law 所謂的信託帳戶(在州法律下並非合法或有效的信託)	The grantor-trustee <sup>1</sup> 該贈與人-受託人 <sup>1</sup>
6. Sole proprietorship or disregarded entity owned by an individual	The actual owner <sup>1</sup> 實質持有人 <sup>1</sup>
	The owner <sup>3</sup> 該持有人 <sup>3</sup>

7. Grantor trust filing under Optional Form 1099 Filing Method 1 (see Regulation section 1.671-4(b)(2)(i)(A)) 依可選填的 1099 表格方式 1 申報的贈予人信託(詳見第 1.671-4(b)(2)(i)(A))	The grantor* 該贈與人*
<b>For this type of account: 對於此類型帳戶:</b>	
8. Disregarded entity not owned by an individual 非由個人持有的非企業實體	The owner 該所有人
9. A valid trust, estate, or pension trust 有效的信託、房地產或退休金計畫信託	Legal entity <sup>4</sup> 實體 <sup>4</sup>
10. Corporation or LLC electing corporate status on Form 8832 or Form 2553 於 8832 表格或 2553 表格勾選實體狀態的公司或有責任公司	The corporation 該公司
11. Association, club, religious, charitable, educational, or other tax-exempt organization 協會、俱樂部、宗教、慈善、教育或其他免稅組織	The organization 該組織
12. Partnership or multi-member LLC 合夥企業或多成員的有限責任公司	The partnership 合夥企業
13. A broker or registered nominee 經紀商或註冊代理人	The broker or nominee 經紀商或代理人
14. Account with the Department of Agriculture in the name of a public entity (such as a state or local government, school district, or prison) that receives agricultural program payments 收受農業計畫款項，在農政部以公共機構之名(如州或當地政府、學區、或監獄)開設的帳戶	The public entity 公共機構
15. Grantor trust filing under the Form 1041 Filing Method or the Optional Form 1099 Filing Method 2 (see Regulation section 1.671-4(b)(2)(i)(B)) 以 1041 表格方式或可選填的 1099 表格方式 2 申報的贈與人信託(參見規範第 1.671-4(b)(2)(i)(B)節)	The trust 該信託

<sup>1</sup> List first and circle the name of the person whose number you furnish. If only one person on a joint account has an SSN, that person's number must be furnished.  
列出第一個名字，並圈選您提供號碼人士的名字。如果聯名帳戶中只有一個人有 SSN，則必須提供該人士的號碼。

<sup>2</sup> Circle the minor's name and furnish the minor's SSN. 圈選未成年人姓名並提供該未成年人的 SSN。

<sup>3</sup> You must show your individual name and you may also enter your business or DBA name on the "Business name/ disregarded entity" name line. You may use either your SSN or EIN (if you have one), but the IRS encourages you to use your SSN.  
您必須顯示您的個人姓名，並可於「營運名稱/非企業實體」欄位填入您的營運或「DBA」名稱。您可以使用您的 SSN 或 EIN (如果您有 EIN)，但 IRS 鼓勵您使用您的 SSN。

<sup>4</sup> List first and circle the name of the trust, estate, or pension trust. (Do not furnish the TIN of the personal representative or trustee unless the legal entity

itself is not designated in the account title). Also see *Special rules for partnerships*, earlier.  
列出第一個名字，並圈選信託、遺產，或退休金計畫信託的名稱。(不需提供該帳戶個人代表或受託人的 TIN 除非法律實體本身並沒有指定的帳戶名稱)。另請參閱前述 *合夥企業的特殊規則*。

**\*Note:** The grantor also must provide a Form W-9 to trustee of trust.

**\*備註:** 贈與人也須提供 W-9 表格給信託受託人

**Note:** If no name is circled when more than one name is listed, the number will be considered to be that of the first name listed.

**備註:** 若列示超過一個名稱但未圈出名稱時，該號碼將被認為是第一個名稱的號碼。

## Secure Your Tax Records From Identity Theft 保護您的納稅記錄以避免身分盜竊

Identity theft occurs when someone uses your personal information such as your name, SSN, or other identifying information, without your permission, to commit fraud or other crimes. An identity thief may use your SSN to get a job or may file a tax return using your SSN to receive a refund.

身分盜竊狀況發生於有人在未經您許可的情況下使用您的個人資訊，例如姓名、社會安全號碼(SSN)，或其他個人資訊以進行詐騙或其他犯罪。身分竊賊可能會使用您的 SSN 以取得一份工作，或可能使用您的 SSN 報稅以取得退稅款項。

To reduce your risk: 為減少您的風險:

- Protect your SSN, 保護您的 SSN,
- Ensure your employer is protecting your SSN, and 確認您的雇主有保護您的 SSN, 及
- Be careful when choosing a tax preparer. 慎選您的稅務代理人。

If your tax records are affected by identity theft and you receive a notice from the IRS, respond right away to the name and phone number printed on the IRS notice or letter.

如果您的納稅記錄受到身分盜竊影響，您會收到 IRS 的通知，請立即對 IRS 通知或信件上的名字與電話作出回應。

If your tax records are not currently affected by identity theft but you think you are at risk due to a lost or stolen purse or wallet, questionable credit card activity or credit report, contact the IRS Identity Theft Hotline at 1-800-908-4490 or submit Form 14039.

如果您的納稅記錄目前未受身分盜竊影響，但您認為您因包包或皮夾遺失或遭竊、可疑的信用卡活動記錄或信用報告而存在風險，請聯繫 IRS 身分盜竊熱線 1-800-908-4490 或提交 14039 表格。

For more information, see Pub. 5027, Identity Theft Information for Taxpayers.

更詳細的資訊請參閱出版物 5027「納稅人之身分遭竊資訊」。

Victims of identity theft who are experiencing economic harm or a system problem, or are seeking help in resolving tax problems that have not been resolved through normal channels, may be eligible for Taxpayer Advocate Service (TAS) assistance. You can reach TAS by calling the TAS toll-free case intake line at 1-877-777-4778 or TTY/TDD 1-800-829-4059.

遭逢經濟損失、系統問題、或正透過正常管道尋求協助但尚未解決稅務問題的身分盜竊受害者，符合納稅人倡導服務(TAS)援助資格。您可以透過撥打免費電話 1-877-777-4778 或 TTY/ TDD 1-800-829-4059 與 TAS 聯絡。

### Protect yourself from suspicious emails or phishing schemes.

Phishing is the creation and use of email and websites designed to mimic legitimate business emails and websites. The most common act is sending an email to a user falsely claiming to be an established legitimate enterprise in an attempt to scam the user into surrendering private information that will be used for identity theft.  
**保護自己免受可疑郵件或網路釣魚計畫的威脅。**。網路釣魚計畫乃設計並利用電子郵件和網站以模仿合法企業的電子郵件和網站。最常見的行為是發送一封電子郵件給用戶，謊稱是合法的企業，企圖欺騙用戶交出可用於身分盜竊的個人資訊。

The IRS does not initiate contacts with taxpayers via emails. Also, the IRS does not request personal detailed information through email or ask taxpayers for the PIN numbers, passwords, or similar secret access information for their credit card, bank, or other financial accounts.

IRS 不會透過電子郵件主動與納稅人聯繫。此外，IRS 並不會透過電子郵件要求個人詳細資訊或詢問納稅人的 PIN 號碼、密碼，或信用卡、銀行或其他金融帳戶的類似機密登入資訊。

If you receive an unsolicited email claiming to be from the IRS, forward this message to [phishing@irs.gov](mailto:phishing@irs.gov). You may also report misuse of the IRS name, logo, or other IRS property to the Treasury

Inspector General for Tax Administration (TIFTA) at 1-800-366-4484. You can forward suspicious emails to the Federal Trade Commission at: [spam@uce.gov](mailto:spam@uce.gov) or report them at [www.ftc.gov/complaint](http://www.ftc.gov/complaint). You can contact the FTC at [www.ftc.gov/idtheft](http://www.ftc.gov/idtheft) or 877-IDTHEFT (877-438-4338). If you have been the victim of identity theft, see [www.IdentityTheft.gov](http://www.IdentityTheft.gov) and Pub. 5027.

如果您收到主動寄發並自稱來自 IRS 的電子郵件，轉寄此郵件到 [phishing@irs.gov](mailto:phishing@irs.gov)。您也可透過 1-800-366-4484 向財政部稅務監察長舉報 IRS 的名稱、標誌或其他 IRS 財產的濫用狀況。您可將可疑郵件轉寄聯邦貿易委員會信箱 [spam@uce.gov](mailto:spam@uce.gov) 或回報至 [www.ftc.gov/complaint](http://www.ftc.gov/complaint)。您可透過 [www.ftc.gov/idtheft](http://www.ftc.gov/idtheft) 或 877-IDTHEFT(877-438-4338)聯繫聯邦貿易委員會。若您身分已遭竊，請詳 [www.IdentityTheft.gov](http://www.IdentityTheft.gov) 及出版物 5027。

Visit [IRS.gov](http://IRS.gov) to learn more about identity theft and how to reduce your risk.

請造訪 [IRS.gov](http://IRS.gov) 網站以了解更多關於身分盜竊和如何降低您的風險的資訊。

## Privacy Act Notice 隱私法通知

Section 6109 of the Internal Revenue Code requires you to provide your correct TIN to persons (including federal agencies) who are required to file information returns with the IRS to report interest, dividends, or certain other income paid to you; mortgage interest you paid; the acquisition or abandonment of secured property; the cancellation of debt; or contributions you made to an IRA, Archer MSA, or HSA. The person collecting this form uses the information on the form to file information returns with the IRS, reporting the above information. Routine uses of this information include giving it to the Department of Justice for civil and criminal litigation and to cities, states, the District of Columbia, and U.S. commonwealths and possessions for use in administering their laws. The information also may be disclosed to other countries under a treaty, to federal and state agencies to enforce civil and criminal laws, or to federal law enforcement and intelligence agencies to combat terrorism. You must provide your TIN whether or not you are required to file a tax return. Under section 3406, payers must generally withhold a percentage of taxable interest, dividend, and certain other payments to a payee who does not give a TIN to the payer. Certain penalties may also apply for providing false or fraudulent information.

美國稅法第 6109 節要求您提供您正確的 TIN 給須向 IRS 申報利息、股利或若干支付給您的其他所得；您支付的抵押貸款利息；抵押財產的收購或拋棄；債務的取消；或您提撥至個人退休金帳戶、Archer 醫療儲蓄帳戶、醫療費用儲蓄帳戶款項的人士(包括聯邦機構)。收集此表格之人士使用表格上的資訊向 IRS 申報上述資訊。此資訊的常態使用包含因民事或刑事訴訟而遞交資訊給司法部，及遞交資訊給城市、州、哥倫比亞特區，美國聯邦及屬地以用於當地法律的管理。該資訊也可能因協定而揭露給其他國家、給聯邦或州政府機關以執行民事及刑事法律，或給聯邦執法及情報機關以打擊恐怖主義。無論您是否須報稅，您必須提供您的 TIN。根據第 3406 節規範，付款人一般而言必須對應稅利息、股利和其他支付給未提供 TIN 的受款人之款項執行一定百分比的扣繳。提供虛偽不實資訊也可能會受到若干懲罰。

**※ 本文件之中文譯本，係為便利閱讀者了解原始文件內容所準備，該譯文並未經過美國國稅局(IRS)或其他相關美國主管機關所檢視與核可，倘與原文文意有不同者，請以原文為準。**



## 瞭解客戶問卷-法人

申請日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

受益人姓名	英文姓名	統一編號							
<b>一、基本資訊</b> (請提供公司變更登記表、章程及股東名冊相關資料，前述文件請加蓋原留印鑑)									
1. 申請往來之產品或服務	<input type="checkbox"/> 公募基金 <input type="checkbox"/> 私募基金								
2. 客戶型態	<input type="checkbox"/> 新客戶，首次預計申購金額：_____元 <input type="checkbox"/> 既有客戶								
3. 組織型態	<input type="checkbox"/> 政府機關 <input type="checkbox"/> 公營事業單位 <input type="checkbox"/> 上市櫃公司/公開發行公司 <input type="checkbox"/> 非公開發行公司 <input type="checkbox"/> 慈善事業之社團法人、基金會、宗教組織 <input type="checkbox"/> 非慈善事業之社團法人、基金會、宗教組織 <input type="checkbox"/> 特殊目的實體								
4. 行業別	<input type="checkbox"/> 1. 金融業 <input type="checkbox"/> 2. 虛擬貨幣業 <input type="checkbox"/> 3. 建築、營建、土木、不動產開發、不動產經紀業 <input type="checkbox"/> 4. 服務業 <input type="checkbox"/> 5. 製造業 <input type="checkbox"/> 6. 農、林、漁、牧業 <input type="checkbox"/> 7. 創作、娛樂及休閒業 <input type="checkbox"/> 8. 貿易業：(必填)主要往來國家或地區為： <input type="checkbox"/> (1) 中華民國 <input type="checkbox"/> (2) 其他：_____ <input type="checkbox"/> 9. 法律及會計服務業 <input type="checkbox"/> 10. 金錢或價值移轉服務業 <input type="checkbox"/> 11. 銀樓業 <input type="checkbox"/> 12. 博奕業 <input type="checkbox"/> 13. 軍火業、武器設備業 <input type="checkbox"/> 14. 醫療保健 <input type="checkbox"/> 15. 租賃業 <input type="checkbox"/> 16. 運輸業 <input type="checkbox"/> 17. 廢棄物清除處理及資源回收 <input type="checkbox"/> 18. 非營利組織 <input type="checkbox"/> 19. 貨幣服務業 <input type="checkbox"/> 20. 信託及公司服務供應商 <input type="checkbox"/> 21. 支付業務 <input type="checkbox"/> 22. 其他:(必填)_____								
5. (1) 公司註冊地	<input type="checkbox"/> 中華民國 <input type="checkbox"/> 其他(必填)：_____								
(2) 公司營業地	<input type="checkbox"/> 中華民國 <input type="checkbox"/> 其他(必填)：_____								
6. 資本額	<input type="checkbox"/> 1,000 萬(含)以下 <input type="checkbox"/> 1,000 萬以上~5,000 萬(含) <input type="checkbox"/> 5,000 萬以上~1 億(含) <input type="checkbox"/> 1 億以上(必填)：_____元								
7. 股東權益	<input type="checkbox"/> 1,000 萬(含)以下 <input type="checkbox"/> 1,000 萬以上~5,000 萬(含) <input type="checkbox"/> 5,000 萬以上~1 億(含) <input type="checkbox"/> 1 億以上~3 億(含) <input type="checkbox"/> 3 億以上~10 億(含) <input type="checkbox"/> 10 億以上(必填)：_____元								
8. 每月營業額	<input type="checkbox"/> 500 萬(含)以下 <input type="checkbox"/> 500 萬以上~1,000 萬(含) <input type="checkbox"/> 1,000 萬以上~5,000 萬(含) <input type="checkbox"/> 5,000 萬以上(必填)：_____元								
9. 預計投資金額	<input type="checkbox"/> 1,000 萬(含)以下 <input type="checkbox"/> 1,000 萬以上~5,000 萬(含) <input type="checkbox"/> 5,000 萬以上~1 億(含) <input type="checkbox"/> 1 億以上(必填)：_____元								
10. 財富累積來源(可複選)	<input type="checkbox"/> 營利所得 <input type="checkbox"/> 租賃收入 <input type="checkbox"/> 投資收益 <input type="checkbox"/> 出售不動產 <input type="checkbox"/> 其他(必填)：_____								
11. 具控制權之最終自然人資訊	A. <input type="checkbox"/> 是(可免提供股東名冊) a. <input type="checkbox"/> 我國政府機構 b. <input type="checkbox"/> 我國公營事業機關 c. <input type="checkbox"/> 外國政府機關 d. <input type="checkbox"/> 我國公開發行公司或其子公司 e. <input type="checkbox"/> 於國外掛牌並依掛牌所在地規定，應揭露其主要股東之股票上市、上櫃公司及其子公司。 f. <input type="checkbox"/> 受我國監理之金融機構及其管理之投資工具。 g. <input type="checkbox"/> 設立於我國境外，且所受的監理規範與防制洗錢金融行動工作組織(FATF)所定防制洗錢及打擊資恐標準一致性之金融機構，及該金融機構管理之投資工具。 h. <input type="checkbox"/> 我國公務人員退休撫恤基金、勞工保險基金、勞工退休基金、郵政儲金、公教人員保險準備金及私教教職員退撫儲金 i. <input type="checkbox"/> 員工持股信託、員工福利儲蓄信託 B. <input type="checkbox"/> 否(請填寫(2)資訊)								
(1) 公司是否為右列組織									
(2) 是否有直接或間接持股超過25%(含)以上之自然人股東或透過其他方式對受益人行使控制權之自然人?	<input type="checkbox"/> 沒有 <input type="checkbox"/> 有								
12. 公司負責人及高階主管 (若有多國籍亦請註明)	(1) 董事長姓名:	出生日期:	年	月	日	國籍:	<input type="checkbox"/> 中華民國	<input type="checkbox"/> 其他:	_____
	(2) 總經理姓名:	出生日期:	年	月	日	國籍:	<input type="checkbox"/> 中華民國	<input type="checkbox"/> 其他:	_____
<b>二、信託帳戶資訊</b> (如為信託帳戶請加填下列資訊並提供相關人員身分證證明及個資同意書)									
委託人		受託人		信託監察人					
信託受益人		其他有效控制該帳戶之人		與上述人員具相當或類似職務之身分					
關於上述問卷內容，本公司已清楚瞭解，確實作答且同意應 貴公司之請求提供其他必要相關文件予以佐證。上述資料如有異動，應於異動後，向兆豐投信辦理變更。									
									受益人原留印鑑：
									經辦：_____ 覆核：_____

### 實質受益人聲明書

立聲明書(下稱受益人)名稱：\_\_\_\_\_ 統一編號：\_\_\_\_\_

一、受益人之實質受益人類別(自以下類型依序擇一勾選，並配合提供身分證明文件及個資同意書。若有多國籍亦請註明。):

(一) 具控制權之最終自然人

1. 直接持有受益人股份或資本額超過 25% 之自然人

編號	具控制權人姓名	身分證字號 (或護照號碼)	出生日期	國籍	持股比例
1					
2					

2. 間接持有法人股份或資本額超過 25% 之自然人

法人股東姓名：\_\_\_\_\_ (需提供其股東資訊，直到股東資訊皆為自然人。)

編號	具控制權人姓名	身分證字號 (或護照號碼)	出生日期	國籍	持股比例
1					
2					

(二) 透過其他方式對受益人行使控制權之自然人

編號	具控制權人姓名	身分證字號 (或護照號碼)	出生日期	國籍	持股比例
1					
2					

(三) 無符合 (一) 及 (二) 類型之自然人，提供擔任高階管理職務之自然人

編號	高階管理人員姓名	身分證字號 (或護照號碼)	出生日期	國籍	職稱
1					
2					

二、本聲明書係依據金融監督管理委員會頒布之「金融機構防制洗錢辦法」辦理。

三、受益人聲明上述內容均為屬實，且同意提供必要相關文件(例如：股東名冊、出資證明、組織章程等)作為佐證，嗣後如有變更，同意主動告知兆豐國際證券投資信託股份有限公司並提供相關證明文件。

四、受益人同意，若有不配合審視、拒絕提供實質受益人、行使控制權人等資訊或對交易之性質與目的或資金來源無法配合說明之情形時，貴公司得暫時停止交易，或暫時停止或終止業務關係。

此致

兆豐國際證券投資信託股份有限公司

立聲明書人即受益人：

(受益人原留印鑑)

112.4

**瞭解客戶問卷-法人**

申請日期	年 月 日	受益人姓名	統一編號																	
------	-------	-------	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**三、防制洗錢及打擊資恐聲明事項**

項目	聲明事項	聲明	
		是	否
地域	1. 貴公司之註冊地或營業地是否為台灣?		
	2. 貴公司之註冊地或營業地是否除台灣以外，還有其他國家或區域? (如勾選是，請說明國家或區域：_____)		
	3. 貴公司之關係人(包括但不限於負責人、高階主管及實質受益人等)是否具有雙重國籍? (如勾選是，請說明國家或區域：_____)		
行業	1. 貴公司是否為金融機構、不動產經紀業、不動產仲介業?		
	2. 貴公司是否為化學原材料及其製品批發業、水上運輸業、金屬切削工具機製造業?		
	3. 貴公司是否為珠寶銀樓業或高單價商品交易之交易商? (如鑽石、貴金屬、美術品、古董、鐘錶等)(如勾選是，請詳述：_____)		
	4. 貴公司是否為密集性現金業務之行業? (如診所、當舖、百貨公司、餐飲旅館等，如勾選是，請詳述：_____)		
	5. 貴公司是否為律師、會計師、公證人、地政士之相關服務機構?		
	6. 貴公司是否為金融顧問及其他專門職業(如投資顧問業、保險代理及經紀業等)?		
	7. 貴公司是否為宗教組織?		
	8. 貴公司是否為投資公司?		
申請往來產品及服務 (可重覆勾選)	1. 貴公司是否為本公司全權委託業務或私募基金之客戶?		
	2. 貴公司是否有考慮購買國內股票型基金、國內平衡型基金、國內貨幣型基金?		
	3. 貴公司是否有考慮購買國內 ETF、國外股票型基金、國外平衡型基金、國外貨幣型基金、國外債券型基金、國外組合型基金、指數型基金?		
開戶與建立業務關係金額	1. 貴公司預計於本公司每年申購金額是否超過 6 億元?		
股權及組織架構	1. 貴公司是否可發行無記名股票或有具隱名股東?		
	2. 貴公司股權結構是否除本身以外有三層以上之架構?		
交易或支付管道 (可重覆勾選)	1. 貴公司是否透過其他通路(銀行、證券等)辦理交易?		
	2. 貴公司是否透過網路、郵寄或傳真方式至兆豐投信辦理交易?		
	3. 貴公司是否直接至兆豐投信臨櫃辦理交易?		
負面報導	1. 貴公司是否涉及任何媒體負面報導?		
	2. 貴公司是否有任何重大的訴訟正在進行中?		
	3. 貴公司投資資金是否涉及貪瀆或濫用公共財?		

關於上述聲明內容，本公司已清楚瞭解，  
 確實作答且同意應 貴公司之請求提供其他必要相關文件予以佐證。  
 上述資料如有異動，應於異動後，向兆豐投信辦理變更。

受益人原留印鑑：

經辦：\_\_\_\_\_ 覆核：\_\_\_\_\_

**投資風險屬性評估-法人**

申請日期	年 月 日	受益人姓名	統一編號						
------	-------	-------	------	--	--	--	--	--	--

**一、貴公司是否具下列身分：**

- 專業投資人：請填寫「專業投資人申請書」及檢附相關證明文件。
- 非專業投資人：請續填二。

**二、投資風險屬性評估**

風險屬性評估項目	A	B	C	D	E
1. 貴公司投資資金來源(可複選)	<input type="checkbox"/> 投資收益	<input type="checkbox"/> 租賃收入	<input type="checkbox"/> 營利所得	<input type="checkbox"/> 公司資本	<input type="checkbox"/> 融資
2. 貴公司投資目的(可複選)	<input type="checkbox"/> 資本增值	<input type="checkbox"/> 閒置資金運用	<input type="checkbox"/> 短暫資金停泊	<input type="checkbox"/> 節稅	<input type="checkbox"/> 保本
3. 貴公司對理財的認知	<input type="checkbox"/> 對金融商品及其投資風險非常熟悉，並明白影響各類金融商品的風險因子	<input type="checkbox"/> 對金融商品及其投資風險有進一步認識，並明白影響股票及債券的價格因素	<input type="checkbox"/> 瞭解金融商品之基本知識，明白資產配置的重要性，並分散投資	<input type="checkbox"/> 對金融商品不熟悉，通常透過親友或金融專員推介進行投資	<input type="checkbox"/> 對金融商品完全不熟悉
4. 截至目前，貴公司已有幾年的投資經驗	<input type="checkbox"/> 3年以上	<input type="checkbox"/> 2-3年	<input type="checkbox"/> 1-2年	<input type="checkbox"/> 1年以下	<input type="checkbox"/> 沒有經驗
5. 貴公司投資過之金融商品(可複選)	<input type="checkbox"/> 選擇權、期貨、衍生性金融商品	<input type="checkbox"/> 股票、國內外股票型基金	<input type="checkbox"/> 外幣、債券、國內外債券型基金	<input type="checkbox"/> 貨幣市場型基金、保本型商品	<input type="checkbox"/> 銀行存款、定期存款
6. 投資盈虧對公司資金調度之影響程度	<input type="checkbox"/> 低	<input type="checkbox"/> 中低	<input type="checkbox"/> 中	<input type="checkbox"/> 中高	<input type="checkbox"/> 高
7. 一般情況下，貴公司投資期間通常為多久	<input type="checkbox"/> 3年以上	<input type="checkbox"/> 1年~3年(含)	<input type="checkbox"/> 6個月~1年(含)	<input type="checkbox"/> 3個月~6個月(含)	<input type="checkbox"/> 3個月(含)以下
8. 一般情況下，貴公司投資後，預期的年報酬率或是可承受的年投資損失是多少	<input type="checkbox"/> +15%或-15%以上	<input type="checkbox"/> +15%與-15%之間	<input type="checkbox"/> +10%與-10%之間	<input type="checkbox"/> +5%與-5%之間	<input type="checkbox"/> +3%與-3%之間
9. 下列哪一項描述比較接近貴公司的投資態度	<input type="checkbox"/> 希望報酬率愈高愈好，風險較高也沒關係	<input type="checkbox"/> 可以忍受短期的價格波動，但希望長期有較高的投資報酬	<input type="checkbox"/> 風險與報酬一樣重要，了解可能產生的風險後，才會進行投資	<input type="checkbox"/> 價格波動不要太大，報酬率低一點沒關係	<input type="checkbox"/> 不願意投資不熟悉或風險高的產品

**三、投資風險屬性評估分析**

本公司將依據上述風險屬性項目評估結果決定 貴公司風險屬性類型為**積極型**、**穩健成長型**或**保守型**，可投資產品如下：

總分	風險屬性分類	相關說明	可投資之產品風險收益等級
31分以上	<b>積極</b>	貴公司願意承受高度的投資風險，以追求較高之投資報酬。	RR1-RR5
16-30分	<b>穩健成長</b>	貴公司可以接受較高的投資風險，預期投資報酬率能優於中長期存款利率，並追求合理之投資報酬。	RR1-RR3
15分以下	<b>保守</b>	貴公司風險承受度極低，期望避免投資本金之損失。	RR1

\*依據法令規定，本評估有效期間為一年，超過一年需重新填寫評估，否則將僅能申購本公司「保守型」之產品，謹請客戶留意。

\*風險屬性評估結果，係以受益人勾選項目輸入本公司電腦計算結果為依據，評估結果，本公司將另行通知。

\*可投資之產品風險等級範圍可能依據最新法令規定而有所變動。

**※風險預告書**

本風險預告書係依中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會「證券投資信託基金募集發行銷售及其申購或買回作業程序」第十七條規定訂定之。

基金之交易特性與存款、股票及其他投資工具不同，台端於開戶及決定交易前，應審慎評估本身之財務狀況與風險承受能力是否適合此種交易，並充分瞭解下列事項：

- 基金買賣係以自己之判斷為之，台端應瞭解並承擔交易可能產生之損益，且最大可能損失達原始投資金額。
- 基金經金管會核准，惟不表示絕無風險，本公司以往之經理績效不保證基金之最低投資收益，本公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責基金之盈虧，亦不保證最低之收益，台端申購前應詳閱基金公開說明書。

**三、基金交易應考量之風險因素如下：**

(一) 投資標的及投資地區可能產生之風險：市場(政治、經濟、社會變動、匯率、利率、股價、指數或其他標的資產之價格波動)風險、流動性風險、信用風險、產業景氣循環變動、證券相關商品交易、法令、貨幣等風險。

(二) 因前述風險、受益人大量買回或基金暫停計算買回價格等因素，或有延遲給付買回價金之可能。

四、基金交易係以長期投資為目的，不宜期待於短期內獲取高收益。任何基金單位之價格及其收益均可能漲或跌，故不一定能取回全部之投資金額。

五、基金不受存款保險、保險安定基金或其他相關保障機制。

六、如因基金交易所生紛爭，台端可向中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會或財團法人金融消費評議中心提出申訴。

本風險預告書之預告事項僅列舉大端，對於所有基金投資之風險及影響市場行情之因素無法一一詳述，台端於投資前除須對本風險預告書詳加研讀外，尚應審慎詳讀各基金公開說明書，對其他可能之影響因素亦有所警覺，並確實作好財務規劃與風險評估，以免因貿然投資而遭到難以承受之損失。

若您對上述有任何疑問或欲索取本公司基金公開說明書，歡迎致電 0800-062-668。

受益人原留印鑑

業務/推介人員：\_\_\_\_\_

評估人員/經辦：\_\_\_\_\_

覆核：\_\_\_\_\_



傳真／網路交易申請書

戶號：\_\_\_\_\_

限受益人本人帳戶

申請日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

受益人姓名											身分證字號 ／統一編號										
(一) 交易方式： <input type="checkbox"/> 傳真交易(含智慧型) <input type="checkbox"/> 網路交易(含傳真交易，E-MAIL 欄位必填) E-MAIL：_____																					
(二) 台幣收益分配匯款帳號(已留存過免填。未留存者，將以買回交易價金匯款指定帳戶任一為之。) (限留一組分配帳戶，若留存兩組以上，以「最新」送達經理公司為準，原留存帳號自動作廢)																					
銀行	分行	帳號																			
(三) 台幣買回交易價金匯款指定帳戶																					
銀行	分行	帳號																			
銀行	分行	帳號																			
(四) 外幣買回交易價金匯款、收益分配及(基金)存續期滿匯入指定帳號 (以「最新」送達經理公司為準)																					
受益人英文姓名 (需與銀行戶名相同)																					
銀行	分行	帳號																			

受益人原留印鑑

經辦：\_\_\_\_\_ 覆核：\_\_\_\_\_

兆豐金融控股股份有限公司客戶資料保密措施

親愛的兆豐客戶：

兆豐金融控股股份有限公司及所屬子公司(我們)秉持誠實信用、以客為尊之經營理念，為您提供安心的交易環境。您於往來期間所託付的個人/公司相關資料(含所有紙本及電子檔案)，均安全地儲存於我們嚴密保護的環境內，資料之存取均須經核可。我們遵照「金融控股公司法」、「個人資料保護法」及「金融控股公司子公司間共同行銷辦法」等相關法令規定，建有嚴謹的作業管控制，非有權限，任何人不得接觸客戶資料，權限人員基於內部管理及業務需要利用客戶資料，均會留下軌跡紀錄，且須依循內部規範謹慎處理避免洩，除非您本人授權或法律另有規定，否則我們禁止將您的資料交付給我們以外的第三者，我們所有工作人員均接受了資訊安全、個人資料保護等相關教育訓練，充分認知客戶資料保密是我們的職責，未善盡職責須接受懲戒。

以下是我們客戶資料相關的保密措施：

**一、客戶資料之蒐集方式**  
我們取得您的資料，是因您是兆豐金融控股股份有限公司所屬子公司之往來客戶，或您曾使用過我們的服務，或參與過我們的業務推廣活動。

**二、客戶資料之儲存及保管方式**  
我們取得您的資料後，均依相關作業規範建檔並儲存至資料庫，資料之存取受到嚴密的控管，我們的工作人員須遵循安全機制獲得授權及密碼始得取用及維護您的資料。紙本檔案均統一置櫃保管，其利用、處理及銷毀，均設簿登記並有專人管理、權責主官監督。

**三、資料安全及保護方法**  
我們為確保客戶資料之安全，在網路重要節點上均設有防火牆及入侵偵測或入侵防禦設備，以防止資訊系統被非法或惡意入侵；而在進行資料傳輸時若經由具風險的區域均會採取適當的加密措施以保護客戶資料的安全。

**四、資料分類、利用範圍及項目**  
您的個人資料分類如下：  
 (一)基本資料：包括姓名、出生年月日、身分證統一編號、電話及地址等資料。  
 (二)往來交易資料及其他相關資料包括以下各項資料：  
 1. 帳務資料：包括帳戶號碼或類似功能號碼、信用卡帳號、交易帳戶號碼、存借款及其他往來交易資料及財務情況等資料。  
 2. 信用資料：包含退票紀錄、註銷紀錄、拒絕往來紀錄及業務經營狀況等資料。  
 3. 投資資料：包括投資或出售投資之標的、金額及時間等資料。  
 4. 保險資料：包括投保保險種類、年期、保額、繳費方式等相關資料。  
 兆豐金融控股股份有限公司之子公司間進行共同行銷時，除非經您書面同意或法令另有規定，於揭露、轉介或交互運用您的資料時，將僅限您的姓名及地址，不含您其他個人基本資料、往來交易資料及其他相關資料。

**五、資料利用目的**  
我們為提供更完善的服務及更合適的產品選擇，或為推廣業務、或為委託第三人處理業務相關事務、或為風險管理、或遵照法令，均可能揭露、轉介或交互運用您的資料。

**六、資料揭露對象**  
我們在取得您的同意下及法令許可的範圍內，可能將您的資料揭露予兆豐金融控股股份有限公司及其他子公司、委外第三人及其他法定機關。

**七、客戶資料變更修改方式**  
如果您的資料有變更，您可以書面、電話、親洽往來營業據點或透過網路作業，經認證身份無誤後進行修正。(註)

**八、選擇退出方式**  
如果您不願意再收到任何金融理財訊息及業務推廣活動內容，或不願再讓我們於辦理行銷時交互運用您的資料，您可以書面、電話或親洽往來營業據點將您的決定告知我們，我們將立即停止交互運用您的資料。但您明確指示停止運用資料之公司非及於全體子公司，則依您之旨辦理。

**九、交互運用客戶資料之公司名稱：**  
兆豐國際商業銀行股份有限公司、兆豐證券股份有限公司、兆豐票券金融股份有限公司、兆豐產物保險股份有限公司、兆豐資產管理股份有限公司、兆豐創業投資股份有限公司、雍興實業股份有限公司、兆豐期貨股份有限公司、兆豐國際證券投資顧問股份有限公司、銀凱股份有限公司  
本保密措施若因社會環境及法令變遷而修改時，我們將透過兆豐金融控股股份有限公司及各子公司網站揭露修正後之保密措施，並以書函、電子郵件或於營業處所內明顯位置公告方式通知您。但有關您資料變更修改方法及選擇退出方式，除公告外，將另以書面或電子郵件通知您。

註：各項資料變更方式依本公司規定辦理。



## 客戶資料使用聲明

本人(本公司)1. 同意 2. 不同意 提供基本資料及投資資料(註1)予 貴公司所屬之金控集團下列子公司

1. 兆豐國際商業銀行(股)公司 2. 兆豐證券(股)公司 3. 兆豐票券金融(股)公司 4. 兆豐產物保險(股)公司 5. 兆豐資產管理(股)公司 6. 兆豐創業投資(股)公司 7. 雍興實業(股)公司 8. 兆豐期貨(股)公司 9. 兆豐國際證券投資顧問(股)公司 10. 銀凱(股)公司等公司間為揭露、轉介或交互運用，供各該公司蒐集、電腦處理及為行銷利用或提供予 貴公司所委任處理事務之人，並同意金融控股公司之其他子公司得為行銷之目的，將前述之客戶資料提供與受其委託處理事務之人。金融集團如因組織異動，而有子公司增減時，應於金融控股公司及其子公司網站公告，並得依公告內容修定本同意範圍。

上列之條款本人已清楚閱讀，並明白其意涵。

(未勾選、重複勾選或未加蓋原留印鑑者視為不同意提供基本資料及投資資料)

受益人原留印鑑：\_\_\_\_\_

註1：基本資料：出生年月日、身分證統一編號/護照號碼、電話；投資資料：投資或出售投資之標的、金額及時間等資料。

## 受益人個人資料利用同意書

### 一、個人資料利用目的及範圍

受益人同意本公司得透過人員、書面、電話、網路及其他方式提供基金理財資訊及行銷活動。

### 二、同意與否對個人權益之影響

受益人如不同意本公司利用您的個人資料，本公司將不會提供基金理財資訊及行銷活動，其他相關權益並不會因此而受到影響。

三、日後如果您不願意再收到任何基金理財相關資訊或行銷推廣活動，您可以透過書面、傳真或撥打本公司客服專線(0800-062-668)將您的決定告知我們，本公司將停止相關基金資訊提供及行銷活動。

上列之條款本人已清楚閱讀，並明白其意涵。



受益人原留印鑑

## 受益人資料使用授權書

### 一、個人資料利用目的及範圍

受益人同意經理公司得提供受益人透過銷售機構所申購之基金往來交易及相關資料予原銷售該基金之銷售機構查詢。

### 二、同意與否對個人權益之影響

受益人如不同意前項授權，本公司將不會提供您的基金往來交易及相關資料予原銷售機構查詢，故可能影響原銷售機構對您的服務，而您其他相關權益並不會因此而受到影響。

三、日後如果您不願意繼續授權，您可以透過書面、傳真或撥打公司客服專線(0800-062-668)將您的決定告知我們，本公司將停止提供您的基金往來交易及相關資料予原銷售機構查詢。

上列之條款本人已清楚閱讀，並明白其意涵。



受益人原留印鑑

經辦：\_\_\_\_\_ 覆核：\_\_\_\_\_